

CASA EN CALIFORNIA

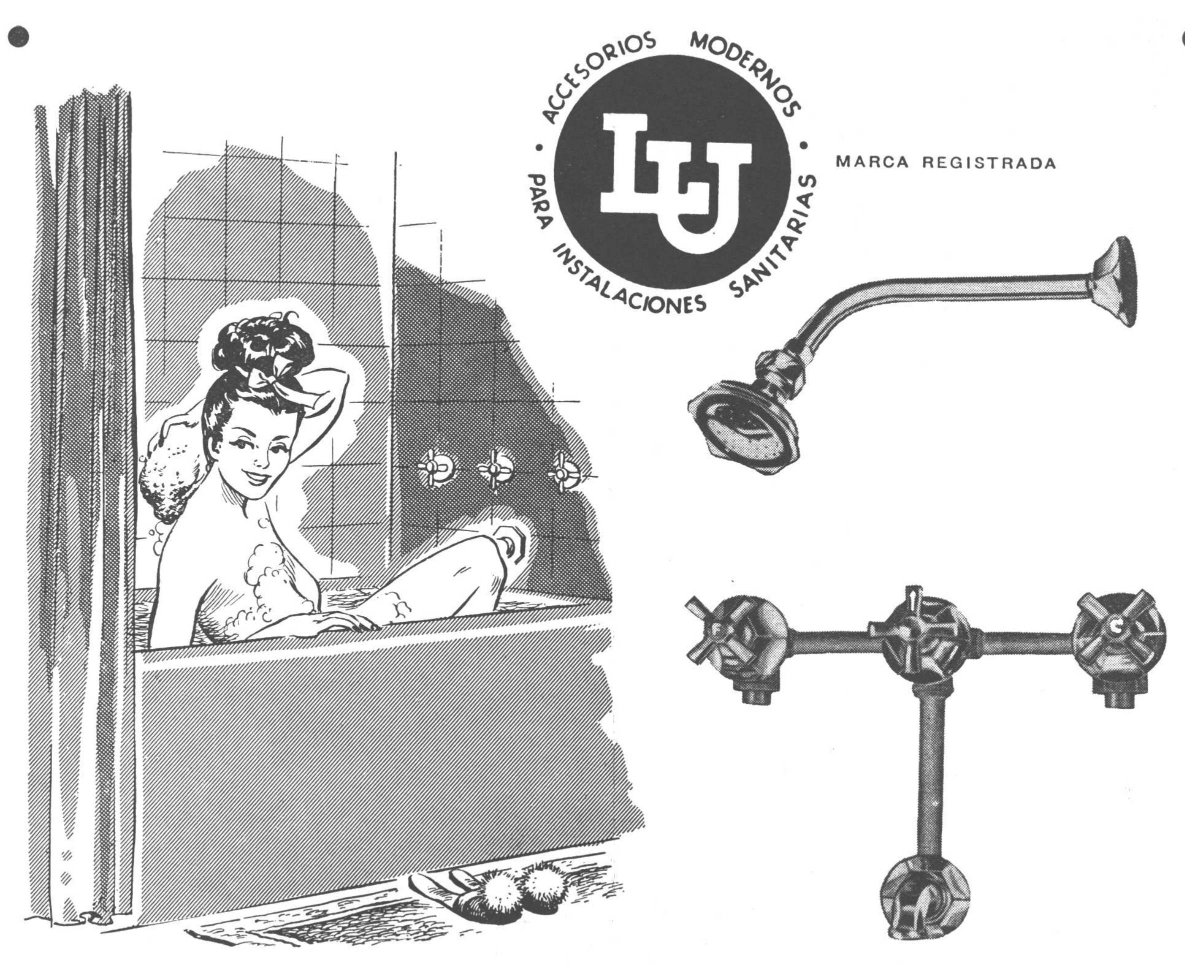
70

4

Bs. Aires, Abril 1947

NUESTRA ARQUITECTURA

Correo Argentino Casa Central
FRANQUEO PAGADO CONCESION Nº 291
TARIFA REDUCIDA CONCESION Nº 1089



CALIDAD INTRINSECA... HERMOSURA EXTERIOR...

LOS accesorios "L. U." que representan una preeminencia en la Industria Argentina, pueden compararse favorablemente con los fabricados en cualquier parte del mundo. Su calidad no radica solamente en su hermoso aspecto y brillo inalterable, sino también en la excelencia de los materiales empleados en su fabricación, a los que se une la perfección de sus diseños, ideados por técnicos especializados y su esmerada terminación, que aseguran un servicio ininterrumpido, eficaz, de absoluta seguridad y de rendimiento máximo. Por todo eso, los accesorios "L. U." son dignos de entera confianza.

Soc. Anón. Fundición y Talleres

LA UNION

Industria Argentina de Calidad

VEALOS EN CUALQUIER CASA IMPORTANTE DEL RAMO

GRAN FÁBRICA DE BALDOSAS TIPO MARSELLA - TEJAS Y LADRILLOS PRENSADOS Y HUECOS



EMPLEE EN SUS OBRAS

TEJAS Y BALDOSAS

ALBERDI

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

Premiadas con el Primer Gran Premio en la Exposición de la Industria Argentina 1933 - 34

PRECIOS, MUESTRAS E INFORMES:

Administración: SANTA FE 882 – U. T. 22936 – ROSARIO
o al Representante en Buenos Aires:

O. GUGLIELMONI

AVDA. DE MAYO 634 – (Piso 1º) – U. T. 34 - 2792 - 2793

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO



SALGUERO 1244-46 **U. T. 71, Palermo 0035**

Ex-Cía. GENERAL DE CALEFACCION
FUNDADA EN 1906
Direc. Teleg. "CALEFAX"

INSTALACIONES MODERNAS DE:

CALEFACCION CENTRAL A VAPOR, AGUA, AIRE Y GAS - SERVICIOS DE AGUA CALIENTE CENTRAL - QUEMADORES DE PETROLEO, AUTOMATICOS Y SEMIAUTOMATICOS - SECADORES PARA TODA CLASE DE PRODUCTOS.

FABRICACION DE:

CALDERAS "CALEFAX"-RADIADORES INVISIBLES-BOMBAS CENTRIFUGAS "APE"
APARATOS INDUSTRIALES

SUCURSAL EN MENDOZA: AVENIDA COLON 266

POR COMPLICADO QUE SEA SU PROYECTO DE

LUZ INDIRECTA

ASSA

lo realizará

Prácticamente no existen límites en las posibilidades que la *luz indirecta* ofrece al profesional en instalaciones familiares, comerciales, industriales, etc., cuando es ASSA quien se encarga de su realización práctica.

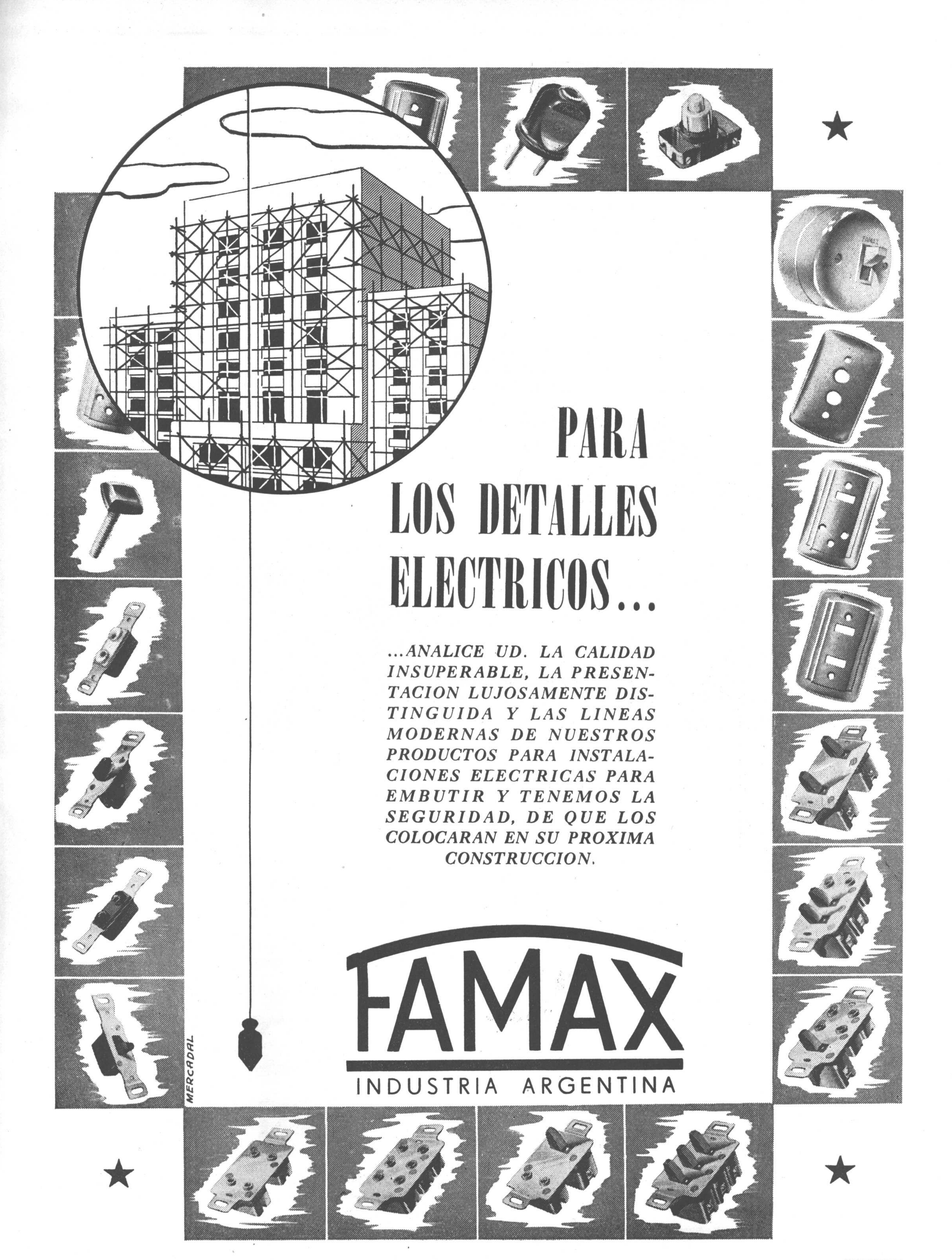
Y es que ASSA, con su nueva línea de iluminación 1947: lámparas fluorescentes a cátodo frío y las novedosas a cátodo caliente, artefactos de toda índole y equipos completísimos, ofrece la solución ideal para todo ambiente, ya se trate de viviendas familiares, locales de negocios, fábricas, salas de espectáculos, etc., en una infinita variedad de diseños, que a su belleza unen suma solidez y practicidad.

Por otra parte ASSA pone a disposición de los señores arquitectos y luminotécnicos su gran experiencia y asesoramiento, en la seguridad de poder brindarles, en cualquier caso, la mejor solución.

ILUMINACION FLUORESCENTE



SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL - AV. ALCORTA 2601 - T. A. 61-0051 - BUENOS AIRES


PARA
LOS DETALLES
ELECTRICOS...
...ANALICE UD. LA CALIDAD INSUPERABLE, LA PRESENTACION LUJOSAMENTE DISTINGUIDA Y LAS LINEAS MODERNAS DE NUESTROS PRODUCTOS PARA INSTALACIONES ELECTRICAS PARA EMBUTIR Y TENEMOS LA SEGURIDAD, DE QUE LOS COLOCARAN EN SU PROXIMA CONSTRUCCION.
FAMAX
INDUSTRIA ARGENTINA
MERCADAL

NOTICIAS

LA OCTAVA (QT8) TRIENAL DE MILAN

Como uno de los elementos esenciales de la próxima Trienal de Milán, que se realizará después de siete años de efectuada la última, por causa del conflicto bélico, figura la construcción de un barrio experimental, el Q T 8, que como el resto de la Exposición, tenderá principalmente a poner de relieve un solo gran tema: "la habitación".

El Barrio Experimental, que debe surgir en el cuadro del nuevo Plan Regulador, ocupará una zona de 67 hectáreas en el límite de la zona construida al noroeste de Milán, comprendida entre el hipódromo de San Siro, el Lido y la prolongación del Viale Scarampo.

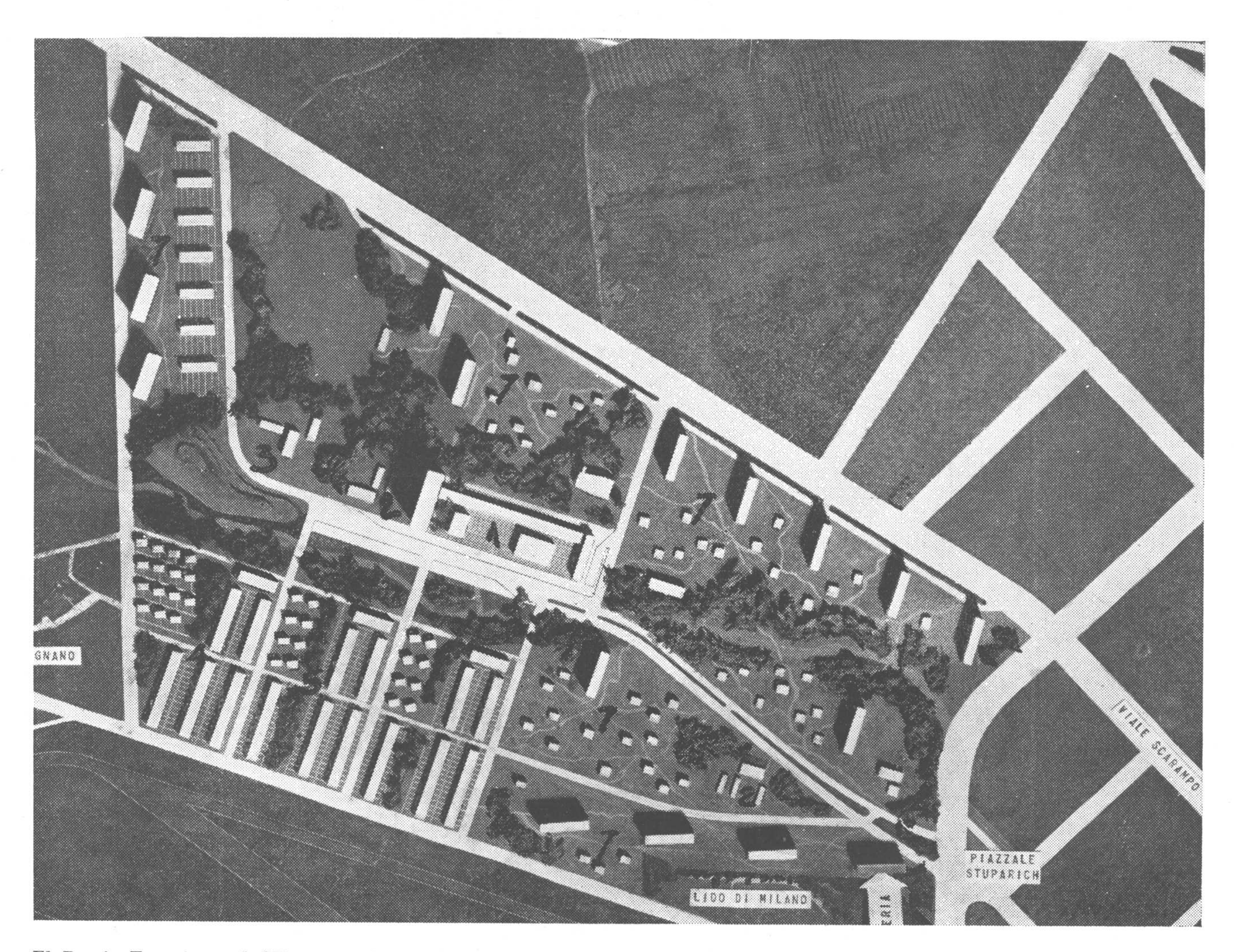
El proyecto, estudiado por la Comisión Urbanística de la Trienal, será sometida a la aprobación de la Comisión del Plan Regulador.

La zona tiene, además de las mencionadas, otras instalaciones deportivas: el Trotter, el Vigorelli, el agrupamiento de las caballerizas y es recomendable para el futuro por estar dotada de amplias zonas verdes que favorecerán la construcción de barrios residenciales óptimamente ubicados.

En el límite norte del área destinado al Barrio, hay igualmente un amplio espejo de agua derivado de una mina que sistematizado y cubierto de verde en sus orillas, constituirá un hermoso elemento paisajístico.

Un problema que no es indiferente es el del Río Olona que hoy no puede considerarse en aceptables condiciones higiénicas; en el futuro habrá que afrontar el problema de clarificar las aguas y canalizarlo; pero por ahora, a fin de evitar un gran desembolso financiero, se ha debido aceptar como está, ubicando urbanísticamente el barrio de modo de sacar ventaja estética de la necesidad de aislar al río con una faja de verde. Por la limitada cantidad de construcciones previstas en el primer tiempo, los desagües, previa clarificación, podrán volcarse en el Olona.

(Sigue en la pág. 90)



El Barrio Experimental QT8. — 1, Centro del Barrio. 2, Escuela. 3, Centro Sanitario. 4, Casitas para desmovilizados a cargo del Ministerio de Asistencia Post Bélica. 5, Casitas experimentales a cargo del Ministerio de Trabajos Públicos. 6, Casas a sortearse por la Municipalidad de Milán. 7, Casas a construirse por la iniciativa privada.

LA OCTAVA TRIENAL...

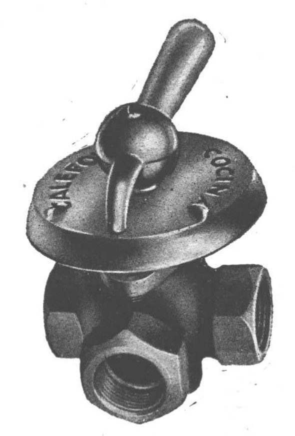
(Viene de la pág. 88)

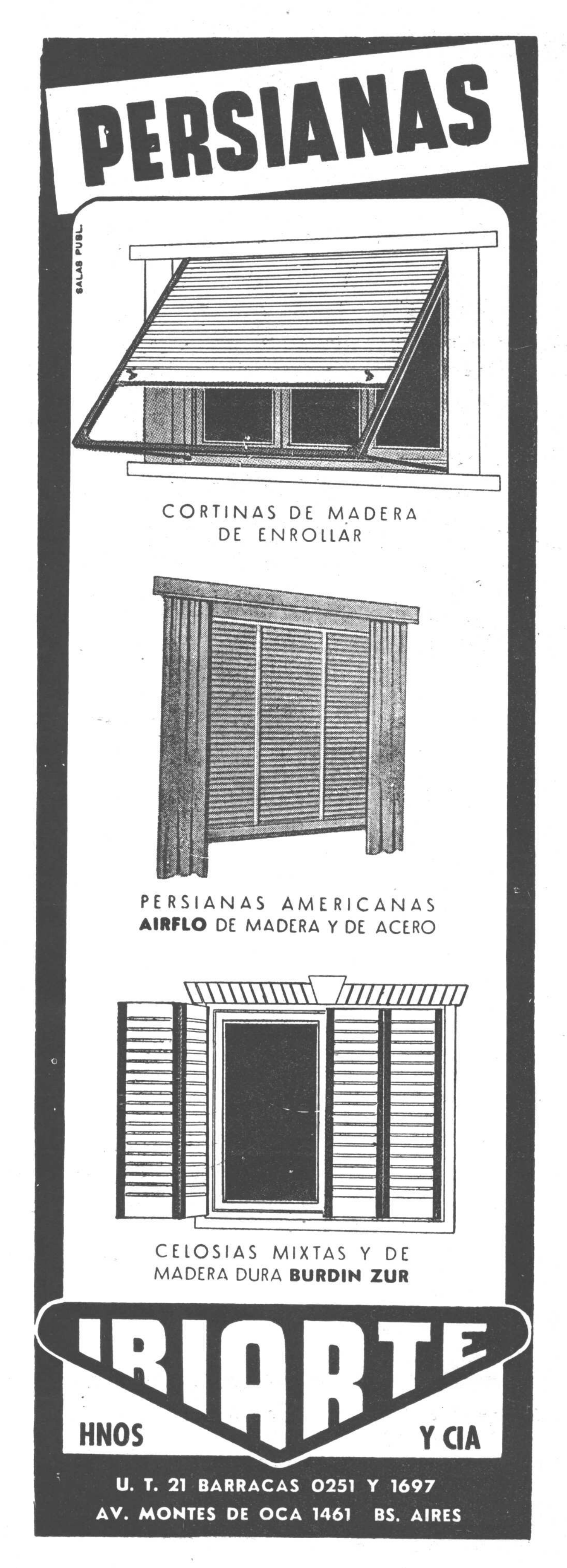
Los medios de comunicación tienen como base los caminos existentes, dirigidos a la zona deportiva de San Siro y en el futuro serán enriquecidos por los que recorran el Viale Scarampo, calle que tendrá un notable tránsito y que servirá al Barrio Experimental como tangencial de alimentación. El *centro* reagrupa los edificios colectivos que son: un cinema, el centro religioso, oficinas y negocios de mayor importancia, y está planimétricamente caracterizado por una zona rectangular, flanqueada sobre los dos lados mayores por espacios verdes y cortada a lo largo del eje mayor por un doble pórtico bajo que agrupa los negocios y oficinas; a los dos lados del pórtico los edificios colectivos; cierra la plaza sobre el lado menor, un alto edificio residencial.

(Sigue en la pág. 96)


LOS PROFESIONALES
PREFIEREN
MONOLIT
Porque es fibrocemento, producto de la unión entre las fibras de amianto de la mejor calidad y cemento Portland artificial normal, lograda mediante las maquinarias más modernas, que le confieren las siguientes características:
• LIVIANO - IMPERMEABLE
• INCOMBUSTIBLE - AISLANTE
• INOXIDABLE - ECONOMICO
• INALTERABLE - INDEFORMABLE
• LISO - LIMPIO
No lo atacan: la electricidad, roedores o insectos - De duración ilimitada - Estético - Se trabaja fácilmente con herramientas comunes.
COMPAÑIA FIBROCEMENTO MONOLIT S. A. INDUSTRIAL Y COMERCIAL
Fábrica en SAN JUSTO - Pcia. de Bs. As.
Distribuidores Exclusivos: TAMET - Chacabuco 132 - Bs. As.


PLANAS





LA OCTAVA TRIENAL...

(Viene de la pág. 90)

Por cuanto el Barrio tiene carácter experimental, se han previsto viviendas con una notable variedad de distribución planimétrica y en altura, habiendo casas solas o en fila de uno y dos pisos, casas de cuatro pisos, y con grandes intervalos entre ellas, lotes de edificios que alcanzarán los 30 metros de altura.

El Barrio está subdividido en unidades residenciales, cada una dotada de sus propios negocios y de un centro maternal. La densidad media ha sido mantenida en los términos medios que la urbanística moderna indica como los mejores; de las 67 hectáreas del Barrio, deducidas 12,5 hectáreas para la red de caminos principales, 2,5 hts. para las calles para transeúntes, 3,5 para el lago, quedan cerca de 48 hectáreas sobre las cuales se levantarán edificios capaces para unos 10.000 habitantes con una densidad de alrededor de 150 habitantes por hecárea bruta, y de 300 habitantes sobre la zona de construcciones; en el Barrio serpentea un parque que sigue el curso del Olona y cubre cerca de 9 hecáreas de superficie; a los edificios de carácter colectivo, comprendida la escuela, se han atribuido 4,5 hectáreas y se ha previsto igualmente un pabellón para manifestaciones afines con la actividad de la Trienal.

Los 10.000 habitantes son divididos así en el Barrio: en edificios colectivos, 7.500 (de los cuales 6.500 en edificios altos de 30 metros y 1.000 en casas de cuatro pisos); 2.500 en las casas unifamiliares, aisladas o en fila.

Las escuelas serán: dos primarias y una primaria con cursos de enseñanza profesional; cada una será dotada de algunos miles de metros cuadrados de área verde, además de lo ocupado por edificios.

El cinema tendrá una capacidad de 1.000-1.500 espectadores. La iglesia podrá acoger de 1.000 a 1.500 fieles.

Sobre las márgenes del espejo de agua surgirá un edificio, centro de cultura y de recreación, que incluirá biblioteca, sala de conferencias, pequeño teatro experimental, gimnasio, etc. También en las márgenes del lago habrá campos de juego y atracciones varias.

Para las necesidades sanitarias está prevista una sala de curación en el centro del Barrio, donde encontrarán su sede el correo, la agencia bancaria, una sección separada de la Oficina Municipal, un albergue-restaurant, cafés y los principales negocios.

Los centros maternales, previsto cada uno para 80-100 niños, serán distribuidos cada uno en el centro de varios agrupamientos edilicios.

El Barrio QT8, además de tener un carácter experimental en función particular de la habitación, tendrá un carácter urbanístico y todos los requisitos sociales e higiénicos, como para poder defi-

(Sigue en la pág. 102)



Desde el día de su inauguración, todo edificio empieza a producir renta, pero también empieza a consumir impuestos, agua, luz, combustible y... pintura! Desgraciadamente no existe contador para el consumo de pintura, pero se comprende que a mejor calidad corresponde menor desgaste y, por lo tanto, más renta. Por eso son tantos los que emplean APELES, la pintura viva a prueba de tiempo. Su espléndida hermosura y enorme resistencia conservan y defienden la propiedad como dentro de un estuche.

Las pinturas APELES le ofrecen la experiencia de 112 años de investigación y perfeccionamiento. Son pinturas que se mantienen nuevas y elásticas durante años. Resultan siempre las más económicas. El mundo entero las proclama "primeras entre las pinturas finas".

PINTURA VIVA
A PRUEBA DE TIEMPO



SU PINTOR LAS CONOCE
SU ARQUITECTO LAS RECOMIENDA
SU FERRETERO LAS TIENE

Pinturas al Agua *(40 colores)* - Pintura Brillante *(30 colores)*
Pintura Anticorrosiva Minerva *(14 colores)* - Super Esmalte *(30 colores)*
Esmaltes y Lacas Nitrocelulosas *(40 colores)* - Pinturas Marinas
Barnices y Tintes de Lustre para Muebles y Maderas

ALBATROS

GRATIS SOLICITE EL LIBRO EN COLORES "PINTORES, PINCELES, PINTURAS" A APELES S. A.
FABRICA DE PINTURAS, BARNICES Y COLORES - CRESPO 2759, CAPITAL FEDERAL

LA OCTAVA TRIENAL...
(Viene de la pág. 96)

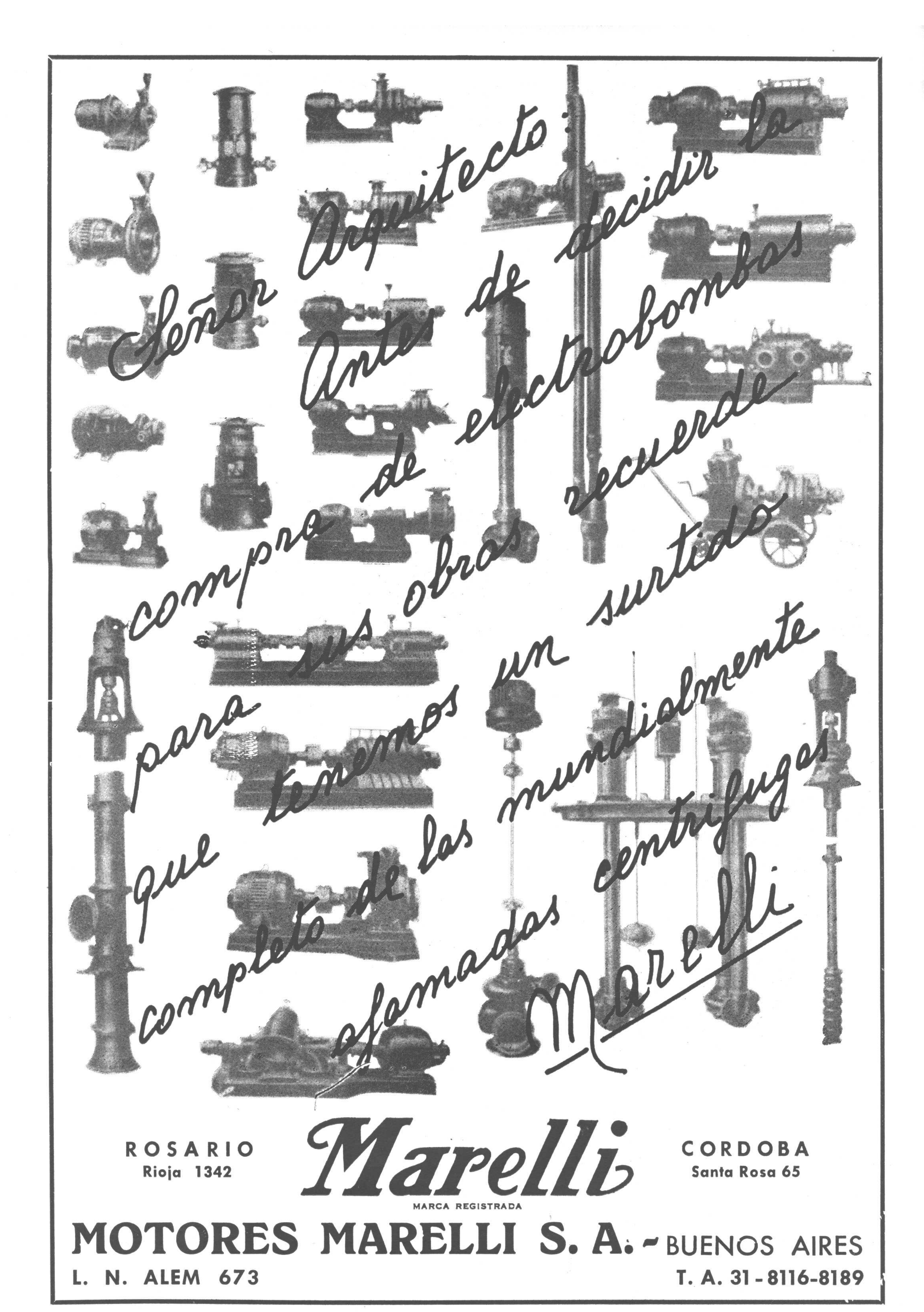
nirle como un barrio modelo moderno autosuficiente. Las indicaciones que aquí se hacen respecto a los servicios públicos y colectivos, son ampliamente indicativos, y se verán completados y modificados en relación a las propuestas y a los estudios sucesivos.

●

PROGRESOS LENTOS EN LA CONSTRUCCION DE VIVIENDAS DE INGLATERRA

Difícilmente puede negarse que los progresos en la construcción de viviendas, desde el fin de la guerra, son muy poco satisfactorios y que de ello deriva uno de los más serios problemas económicos y sociales de los tiempos presentes. Si se tiene la menor duda sobre la verdad de aquella afirmación, se pueden comparar las actuales realizaciones, con el muy modesto programa del último gobierno de coalición, que fué denunciado como inadecuado por miembros del presente gobierno. Puede recordarse que en aquel programa, la meta era tener 300.000 casa permanentes construidas o en construcción al cabo de dos años de

(Sigue en la pág. 108, 2ª parte)


Señor Arquitecto:
Antes de decidir la
compra de electrobombas
para sus obras recuerde
que tenemos un surtido
completo de las mundialmente
afamadas centrifugas
Marelli
ROSARIO
Rioja 1342
Marelli
MARCA REGISTRADA
CORDOBA
Santa Rosa 65
MOTORES MARELLI S. A. - BUENOS AIRES
L. N. ALEM 673
T. A. 31-8116-8189


CONTROL
DE
CALIDAD

NUESTRA ARQUITECTURA

DIRECTOR: W. HYLTON SCOTT

4

Abril 1947

SUMARIO

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 201.253

TARIFAS: Suscripción anual, en la Argentina $ 18.00; en el exterior $ 25.00. Números sueltos, en la Argentina $ 2.00; en el extranjero $ 2.50. Números atrasados $ 3.00.

EL MES PROXIMO:

★ En el número de Mayo se publicará el Club Pueyrredón de Mar del Plata, proyecto de Antonio U. Vilar y Héctor C. Morixe. Próximo a la Municipalidad y sobre la Avenida Luro, es una de las más hermosas construcciones de Mar del Plata, en contraste con la arquitectura de los últimos tiempos en que se ha acentuado el "can-can de los estilos", que ya desde años atrás viene haciendo estragos en la ciudad balnearia.

★ También de Mar del Plata publicaremos una casa de vacaciones que proyectó hace dos años Alberto Prebisch. Inspirada en la tradición argentina, de raíz española, es una nueva muestra de los esfuerzos de Prebisch de poner los nuevos conceptos de la arquitectura moderna al servicio de una arquitectura nacional.

★ Hervey Parke Clark, asociado anteriormente con Frey, de quienes publicamos cuatro obras en el mes de junio de 1946, y ahora asociado con John F. Beuttler, es el autor de siete obras que daremos a conocer en Mayo, entre las que se cuentan una casa modelo, una casa de estancia y una vivienda modernizada.

COSTO DE LA VIVIENDA:

★ Una comisión parlamentaria está investigando la razón del alto costo de la casa habitación y de su escasez. Nada de lo que se investigue al respecto será inútil; pero no es difícil anticipar las conclusiones. Para que haya vivienda abundante y barata, hay que contar con materiales, transportes y mano de obra abundantes. Actualmente, sabemos positivamente que los transportes están en crisis; el combustible escasea; el cemento, los ladrillos y todos los otros materiales esenciales, se producen en cantidad insuficiente; la mano de obra es insuficiente, cara y frecuentemente de calidad inferior.

En Estados Unidos, en situación parecida, han dado prioridad a los materiales a usarse en construcciones residenciales; aquí también hay ciertas prioridades, pero han sido atribuídas precisamente al plan de obras públicas que no incluye, que nosotros sepamos, una sola casa para vivir. La crisis de la mano de obra, de los transportes y de los materiales, ha sido y continúa siendo agravada por la política gubernamental.

En estas condiciones, creemos que aún echando mano a la prefabricación, no se resolverá ni parcialmente el problema. Con la madera y el acero caros, no podemos pensar en la prefabricación si no es con materiales a base de cemento. ¿Y de dónde sacaremos el cemento adicional que hará falta, si el que se produce no alcanza, o no puede transportarse hasta los lugares de consumo?

EDITORIAL CONTEMPORA S. R. L.

Capital: $ 51.000.00

SARMIENTO 643, BUENOS AIRES

TELEF.: 31 RETIRO 2574 Y 1893



PAUL SCHWEIKHER
(izquierda)

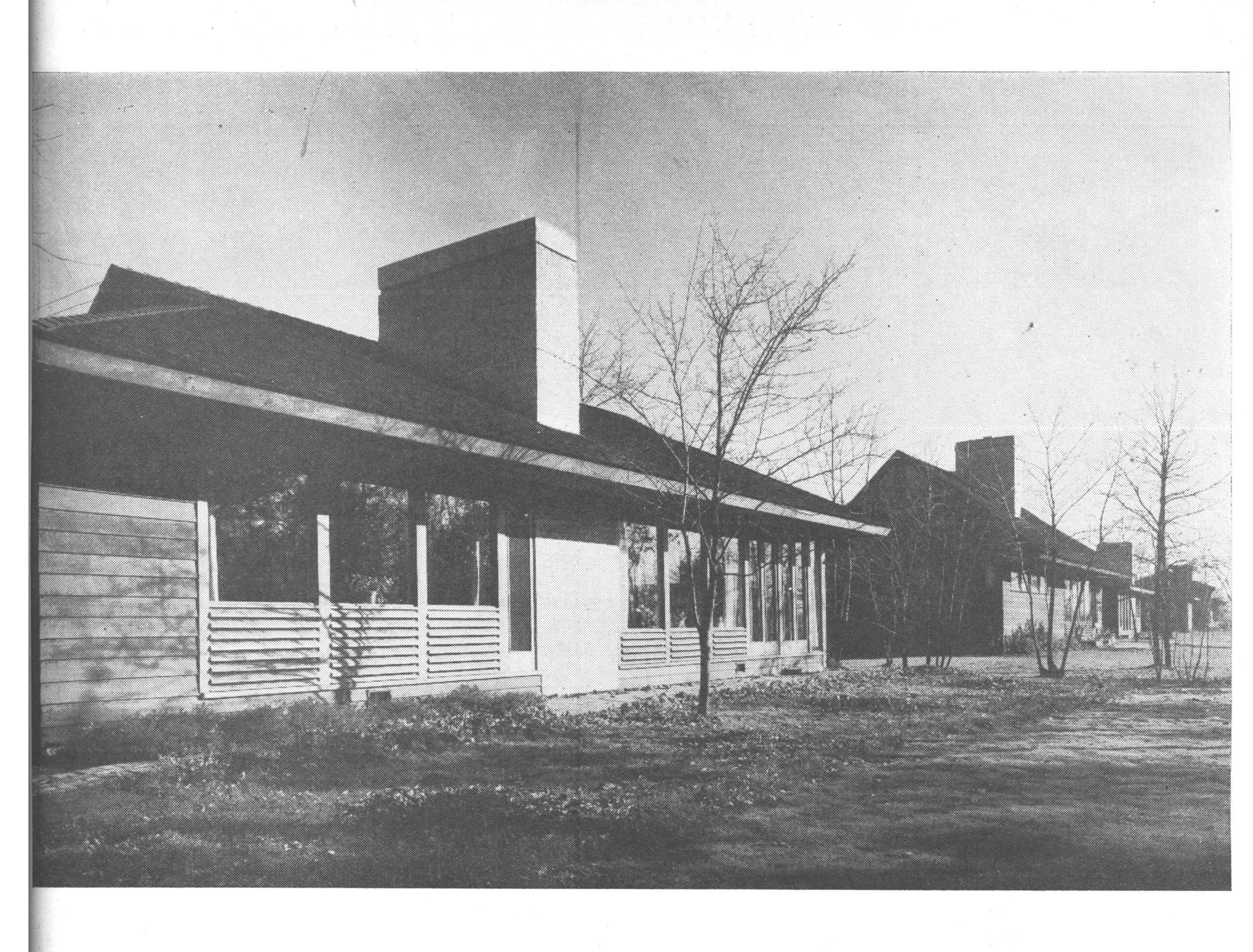
y

WINSTON ELTING
(derecha)

Paul Schweikher: Nacido en Denver, Colorado, en 1903; estudió música y pintura mientras cursó las escuelas primaria y secundaria; concurrió a la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Colorado; fué a Chicago en 1922 para estudiar pintura, en el Departamento de Arte e Ingeniería del Instituto Armour de Tecnología, trabajando al mismo tiempo como dibujante de arquitectura. Habiéndose acentuado su interés por la arquitectura, fué a la Universidad de Yale en 1927, graduándose en 1929; se le otorgó la Beca Natcham, después de su graduación, lo que le dió oportunidad de viajar por la Europa del norte, central y del sur; volvió en 1930 a practicar su profesión con una firma de arquitectos y estableció su propio estudio en 1933, asociado con Theodors Warren Lamb. Este último falleció en la catástrofe de un avión transatlántico, en 1945.

Winston Elting que se unió a la firma en 1940, nació en Winnetka, Illinois, en 1907. Estudió música durante sus años de escuela primaria. Se graduó en la Escuela Preparatoria Hotchkiss en 1925 y estudió arquitectura en la Universidad de Princeton, donde se graduó en 1929. Se inscribió en la Ecole des Beaux Arts de París, siguiendo los cursos desde 1929 hasta 1932, volviendo durante un verano a trabajar en una oficina de arquitectos de Chicago y concurriendo el resto del año a la Escuela Americana de Fontainebleau para estudiar. Viajó extensamente por Europa y Africa del Norte, volviendo a Chicago en 1932, donde trabajó con varios arquitectos hasta 1935; estuvo un año en Washington dedicado al diseño de casas baratas y empezó después en su actividad de arquitecto con su propio estudio.

El trabajo arquitectónico que presentamos ha sido influenciado particularmente, como puede apreciarse, por la línea de pensamiento y las enseñanzas de Louis Sullivan y Frank Lloyd Wright. Aunque limitado hasta ahora, en parte, a pequeñas construcciones, su trabajo ha tenido considerable influencia. Ejemplos notables de esos trabajos son la casa Loewenstein, la casa Rinaldo, la casa y estudio de Schweikher (que es actualmente la oficina de Schweikher y Elting),), la Tercera Iglesia Unitaria, cerca de 50 casas, dos restaurants, una pequeña escuela, un grupo de casas para funcionarios de la Naval Training Station en Great Lakes, Illinois, y algunos edificios para el gobierno. La oficina fué cerrada entre 1942 y 1945 ya que los dos componentes de la firma sirvieron durante la guerra en la marina. Apenas reabrieron su estudio, se les presentó la oportunidad de proyectar numerosas obras nuevas de carácter institucional, residencial y comercial, que están ahora en proceso de construcción.



COOPERATIVA DE VIVIENDAS

Uu grupo de familias de Chicago combina sus esfuerzos y mancomuna sus ideas sobre diseño, para crear un conjunto de viviendas donde se pueda gozar de la vida suburbana.

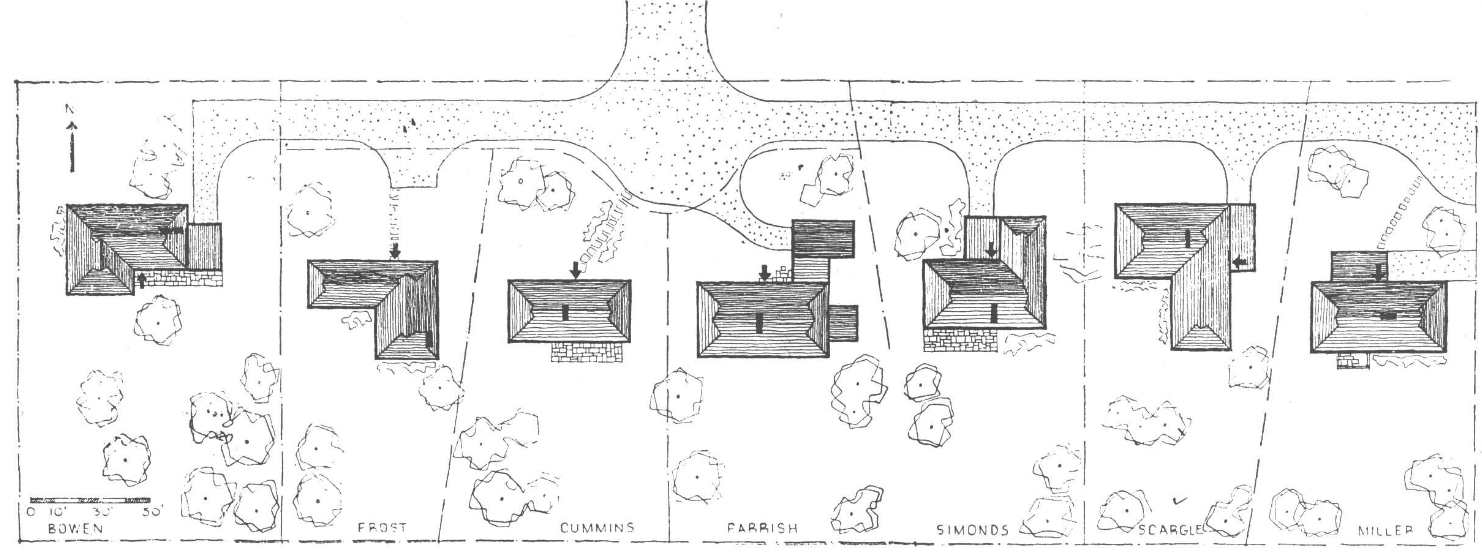
SCHWEIKHER y ELTING, ARQS.

Las cuatro casas que se muestran en las páginas siguientes, son parte de un promisorio experimento de viviendas cooperativas, iniciado por los mismos interesados. Tal empeño comenzó en 1938, en la North Shore Cooperative Society de Evanston, Illinois. Algunos de los miembros de la sociedad estaban interesados en construir, pero deseaban obtener algo más que la casa misma. Buscaban la oportunidad de probar que la filosofía social y económica de la cooperación, ensayada con fruto en otros campos de la actividad, podía ser aplicada también a la vivienda. Esta comunidad de siete casas es el primer resultado de ese empeño.

Aparte de este objetivo común, los esfuerzos de este grupo de cooperativistas tenía dos sólidas bases. Todos pertenecen al mismo grupo económico (con entradas de 4 a 7.000 dólares anuales). En segundo lugar, son todas personas de inteligencia superior al término medio y tienen capacidad para diversas actividades. Hay entre ellos un alto empleado de una compañía de seguros, otro es profesor de química de la Universidad, un tercero es ingeniero director en una fábrica. Es este grupo que comenzó a estudiar las posibilidades del proyecto y redactó, después de un año de discusiones, un estatuto.

El primer paso que había que dar después, era encontrar el terreno adecuado. Esto no era fácil, porque debía combinar la atmósfera rural, con buenas comunicaciones con Chicago, y además estar cerca de un centro comercial donde pudieran hacerse las compras y hubiera buenas escuelas. Tomó

COOPERATIVA DE VIVIENDAS



La división de los lotes fué hecha por el arquitecto, tomando como base los planos de las casas.

meses la labor de encontrar un solar de 22.000 metros cuadrados situado en Glenview, a 29 kilómetros de Chicago. Diez familias escrituraron la compra, recibiendo acciones de 25 dólares, en proporción de sus compras.

El grupo sabía que conseguir el arquitecto adecuado era la llave del éxito. Sus exigencias eran formidables. El hombre que necesitaban tenía que tener ideas avanzadas sobre diseño, anticipar el futuro al elegir los materiales y comprender el gusto que deriva de vivir cerca de la naturaleza. Además tenía que moldear las exigencias individuales de siete familias en un plan unificado, eludiendo a la vez la apariencia de un conjunto standardizado. Felizmente para los interesados, Schweikher y Elting, que fueron elegidos, resultaron dos hombres ideales para el caso. Uno de los miembros del grupo resumió así sus impresiones: "Todos teníamos ideas diferentes. Los arquitectos moldearon al grupo. Todos cedimos en el transcurso de los meses, pero fueron sus ideas que nos convencieron".

La alta opinión que tenían de los arquitectos escogidos, puede suministrarla el hecho de que les dieron carta blanca para dividir la tierra, evitando una discusión sobre el particular. Algunos querían lotes más grandes que otros y los obtuvieron. Usando los planos de cada casa como base para el trazado de los lotes, los arquitectos se arreglaron para conformar a todos.

La próxima inversión que tenía que hacer la corporación era en caminos y servicios públicos. Ya atribuídos los lotes, los costos se distribuyeron en proporción de las superficies. A esta altura de las cosas, tres familias decidieron postergar la construcción; la corporación les conserva el terreno, pero no recibirán los títulos respectivos hasta que construyan.

Mientras tanto se presentaron dificultades en la financiación. El plan original, trazado para la propiedad cooperativa del terreno y de las casas, debió ser abandonado cuando se constató que no se podía conseguir más que una hipoteca por el 60 % del valor, si la propiedad era conjunta. Así, cada familia, en lugar de tener acciones por el valor total de la casa y el terreno en la corporación, decidió buscar financiación individual, participando sólo como conjunto en los gastos hechos para las mejoras.

Hoy, cada casa y su respectivo lote son propiedad individual, de manera que la corporación, como agencia financiera, es de poca importancia. Para el caso eventual de venta de alguna de las propiedades, se ha llegado a un acuerdo por el cual se da una opción a la corporación para que compre al precio de costo o al de reemplazo, tomando el mayor de los dos. Si la corporación no utiliza la opción, el propietario puede vender a cualquiera. Hasta ahora ese contrato es de palabra y no se ha concretado en escritos, por cuanto todos los interesados utilizan más bien el buen sentido y se guían por el interés del grupo, que por legalismos. Usando esta fórmula, ellos todavía "están por encontrar un problema que no pueda ser resuelto por la cooperación".

Schweikher y Elting, se encargaron de ofrecer la contribución de una arquitectura limpia y clara. Todos los terminados exteriores son de pino rojo de California colocado sobre tablas de material aislante. Las chimeneas son de ladrillo, con una excepción en que el propietario pidió que fuera de piedra. Los techos son de tejemaniles de cedro, usándose madera terciada para los terminados interiores. Los aleros son de un profundidad uniforme de 1,20. Las ventanas son continuas sobre los lados sud y este de la mayoría de las casas, con paneles fijos de vidrio y persianas separadas para ventilación. Con excepción de la casa Parrish, todas son de una sola planta.

La uniformidad de los materiales, de los métodos de construcción y de los detalles arquitectónicos, se tradujeron en una reducción de costos que se estimó entre el 10 y el 12 %. Los arquitectos usaron un solo juego de especificaciones para todas las casas, indicando las variantes de detalle. La cooperación no terminó con la mudanza de los propietarios a sus casas. Puede decirse que, en muchos aspectos, recién empezó. Unieron su esfuerzo para trazar senderos, hacer jardines, limpiar el terreno. Tomaron un solo paisajista para todo el trabajo, que fué estudiado como un solo conjunto. Algunas herramientas y equipos son de propiedad colectiva; los problemas de todos los días, como vigilar los chicos y compartir los automóviles, son manejados en forma colectiva.

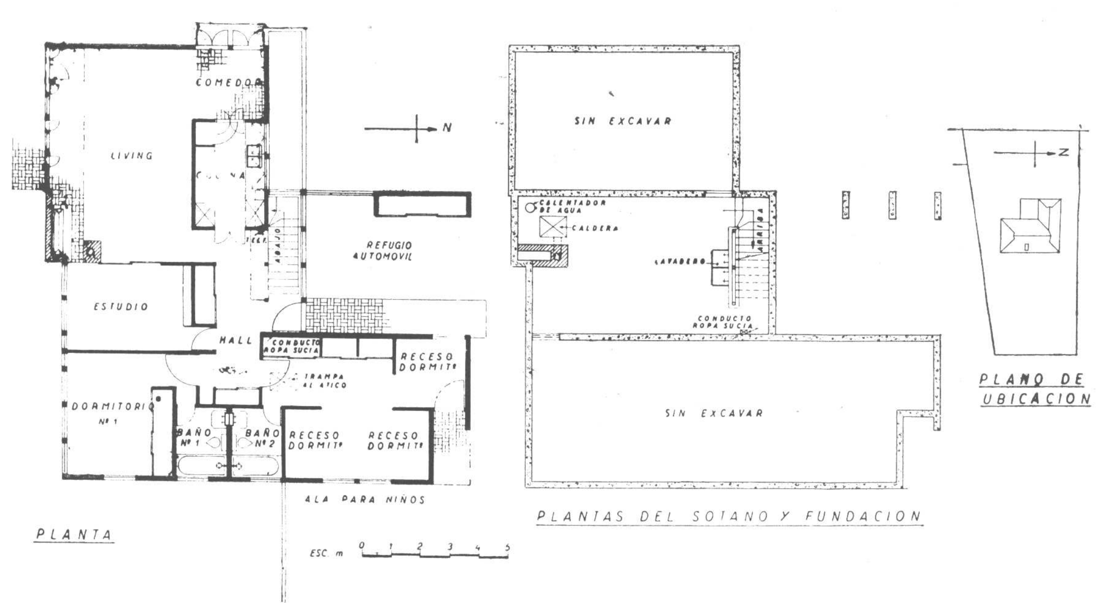
Sin duda el proyecto, con su agradable ubicación, su inteligente estatuto y la feliz elección de los arquitectos con-

(continúa en la pág. 108 2ª parte)

A) CASA SIMONDS

SCHWEIKHER Y ELTING, ARQS.

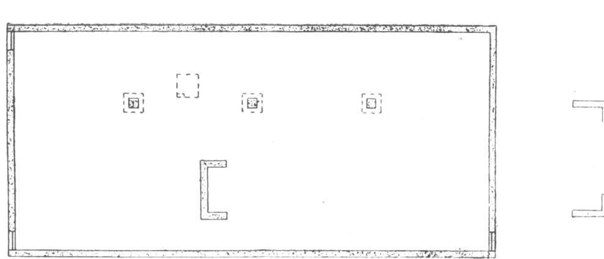
Con cuatro hijos, el propietario encuentra la casa algo chica, pero está muy contento con el gran ventanal que mira al sud y con el plan abierto de la vivienda. La parte destinada al dormitorio de los niños ha sido tratada como un ambiente semi-dividido, con un baño separado.



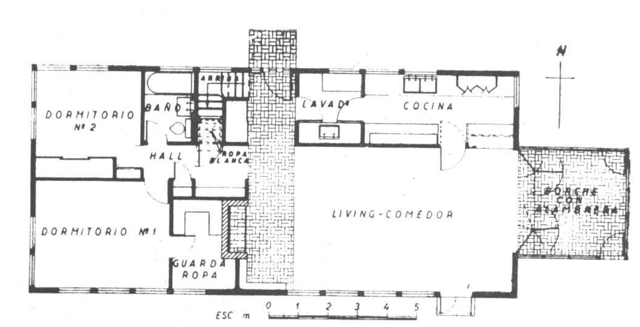
Todas las fotos que aparecen en este número son de Hedrich Blessing



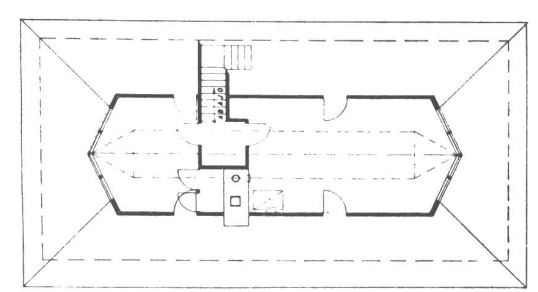
Lo distintivo de esta casa, es que es la única de las construídas en el grupo que tiene más de un piso. Los dormitorios del segundo piso están iluminados por ventanas triangulares. El pórtico con alambrera agranda la recepción de manera práctica; el hogar de la chimenea es una extensión del piso de ladrillo del "foyer".



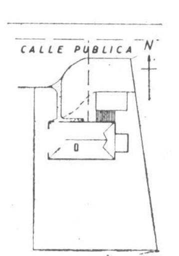
Plano de fundación.



Planta.



Planta del ático.

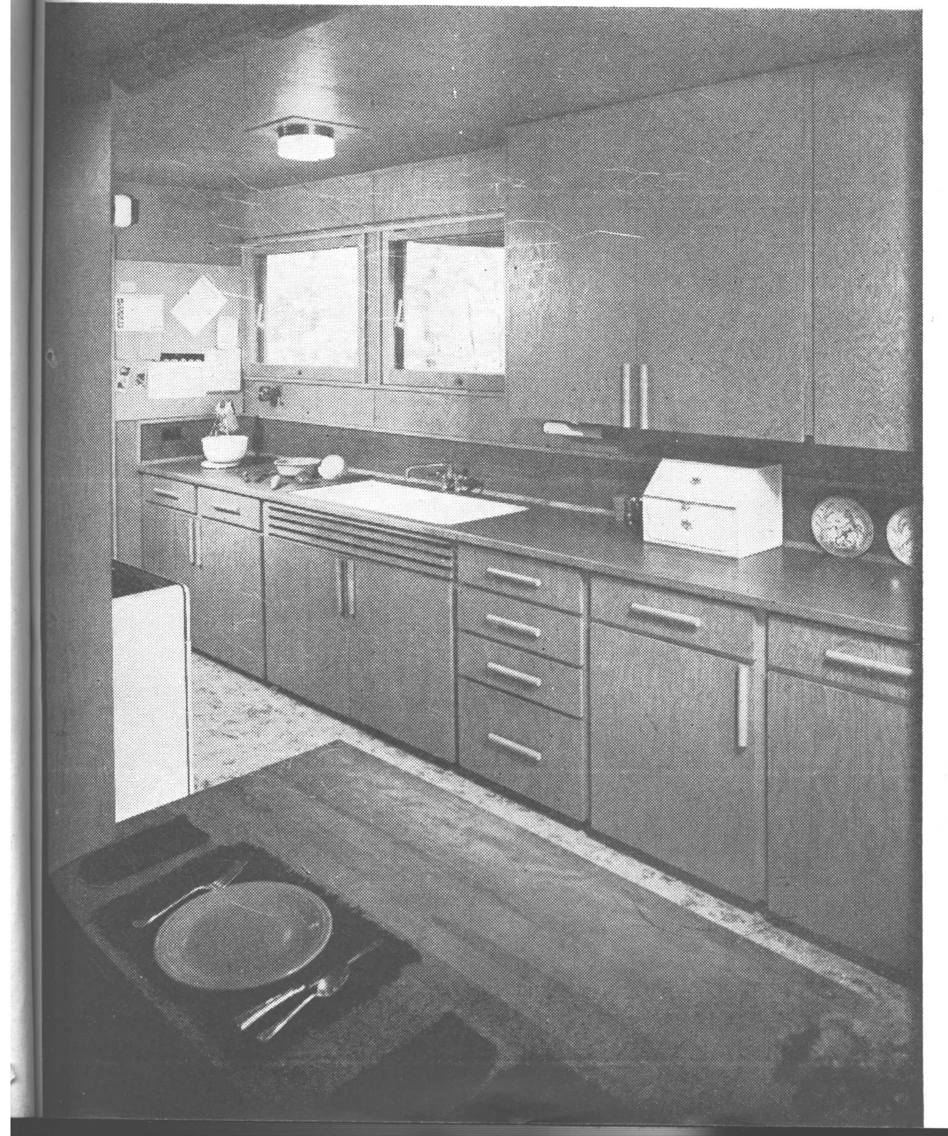


Plano de ubicación.

SCHWEIKHER Y ELTING, ARQS.

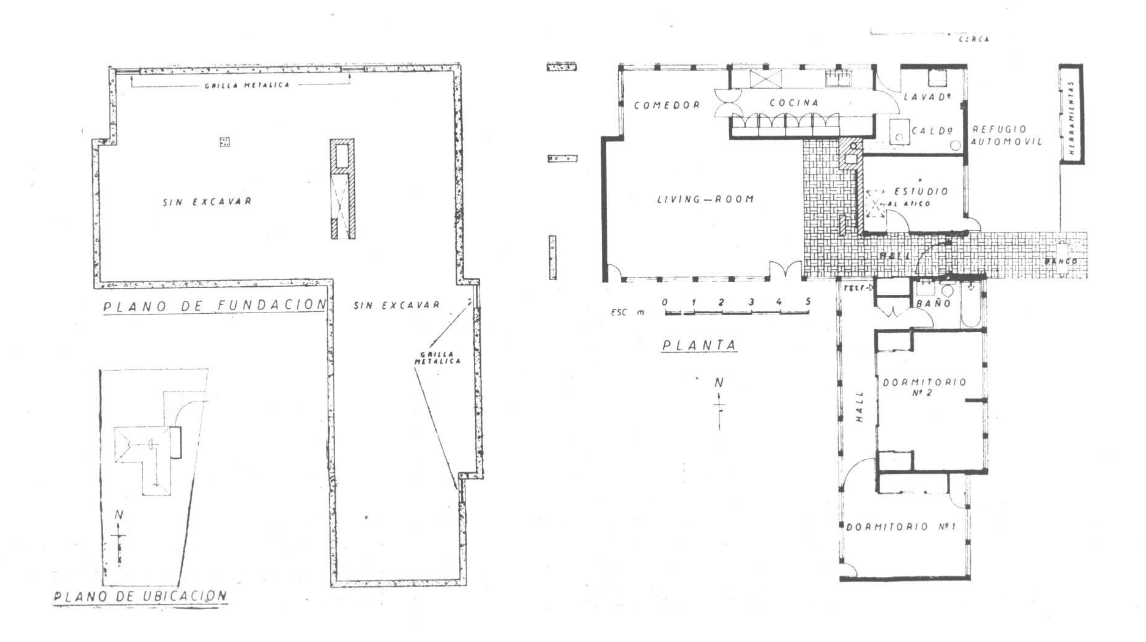
Lawrence Parrish, propietario de esta casa, expresó su opinión en los siguientes términos: "Los arquitectos han consultado nuestros gustos y nuestra manera de vivir; estamos muy contentos con nuestra vivienda. Es claro que podríamos señalar algunas pequeñas críticas de detalle... pero no hay nadie que haya construído una casa perfecta."

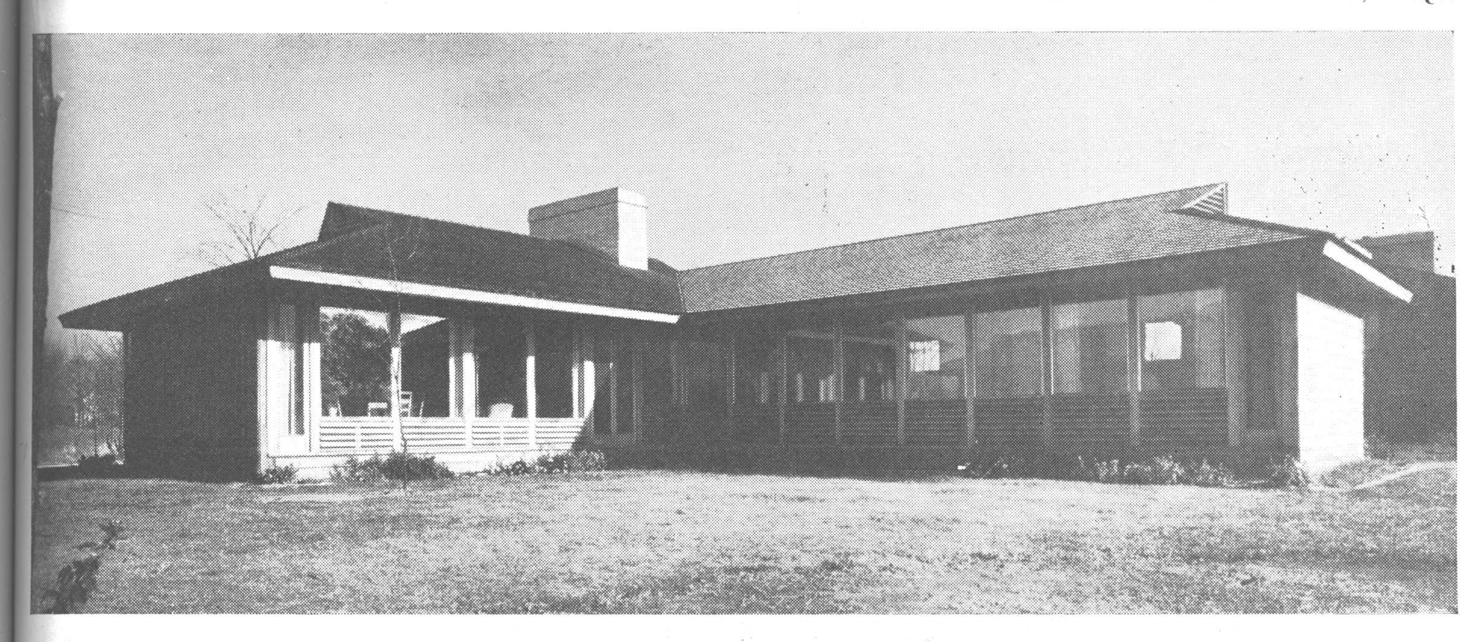
El living-room es simple y confortable. Algunos de los muebles son los que ya tenían los propietarios.



El terminado de madera terciada de los armarios, hace que esta cocina sea agradable y práctica.

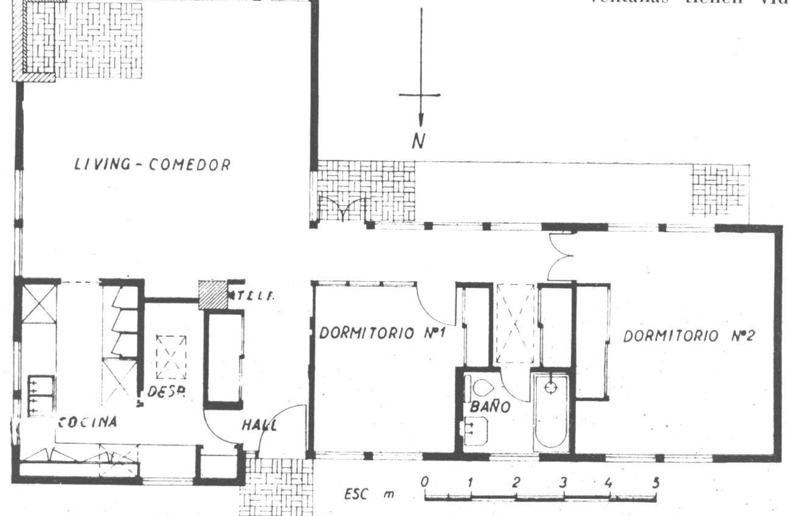
El living-room y los dormitorios forman dos alas, terminadas en madera y vidrio. Prácticamente el exterior ofrece el aspecto de un frente abierto.



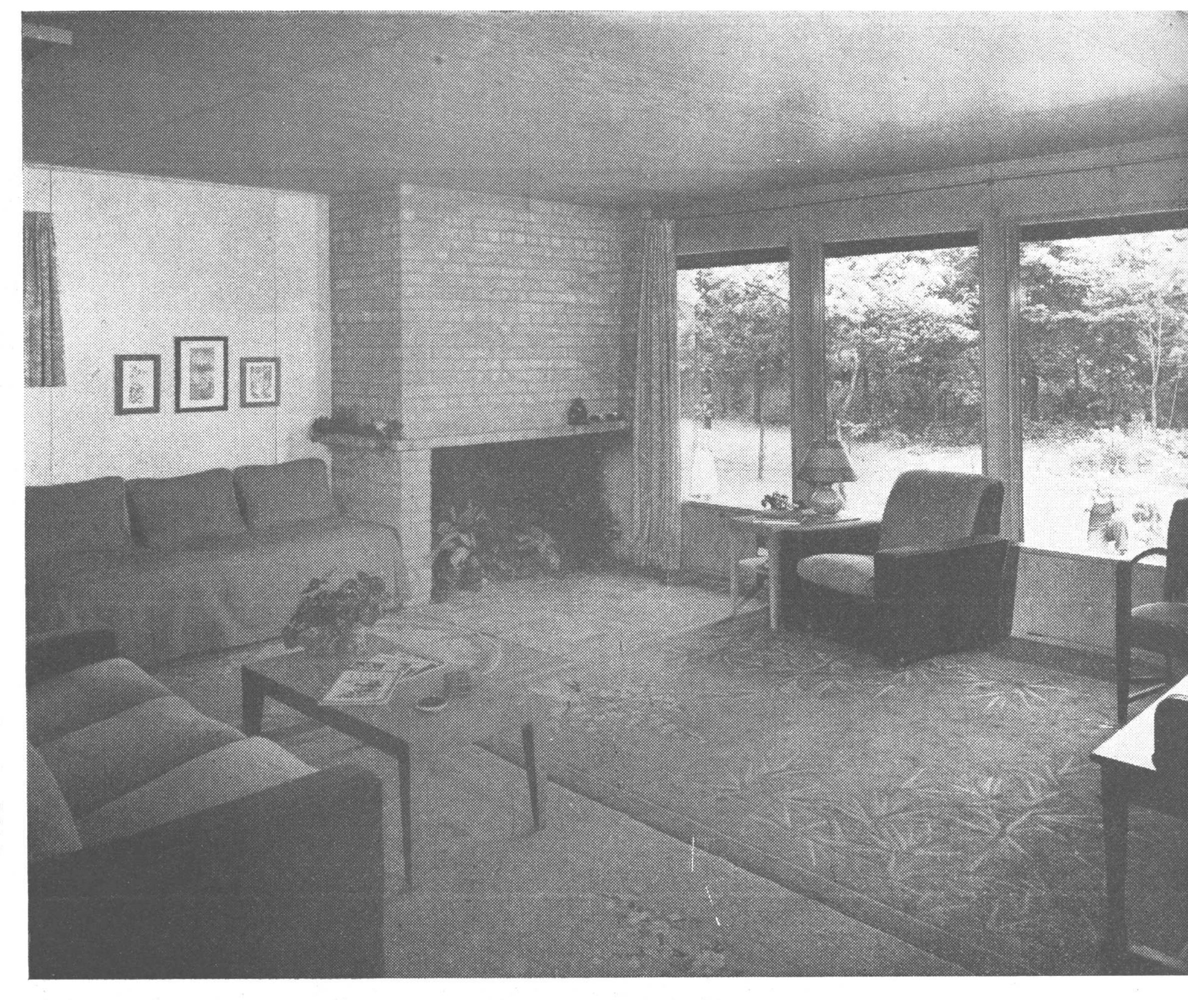


Se advierte en el living-room el resultado de la disposición de los muebles proyectados de antemano.

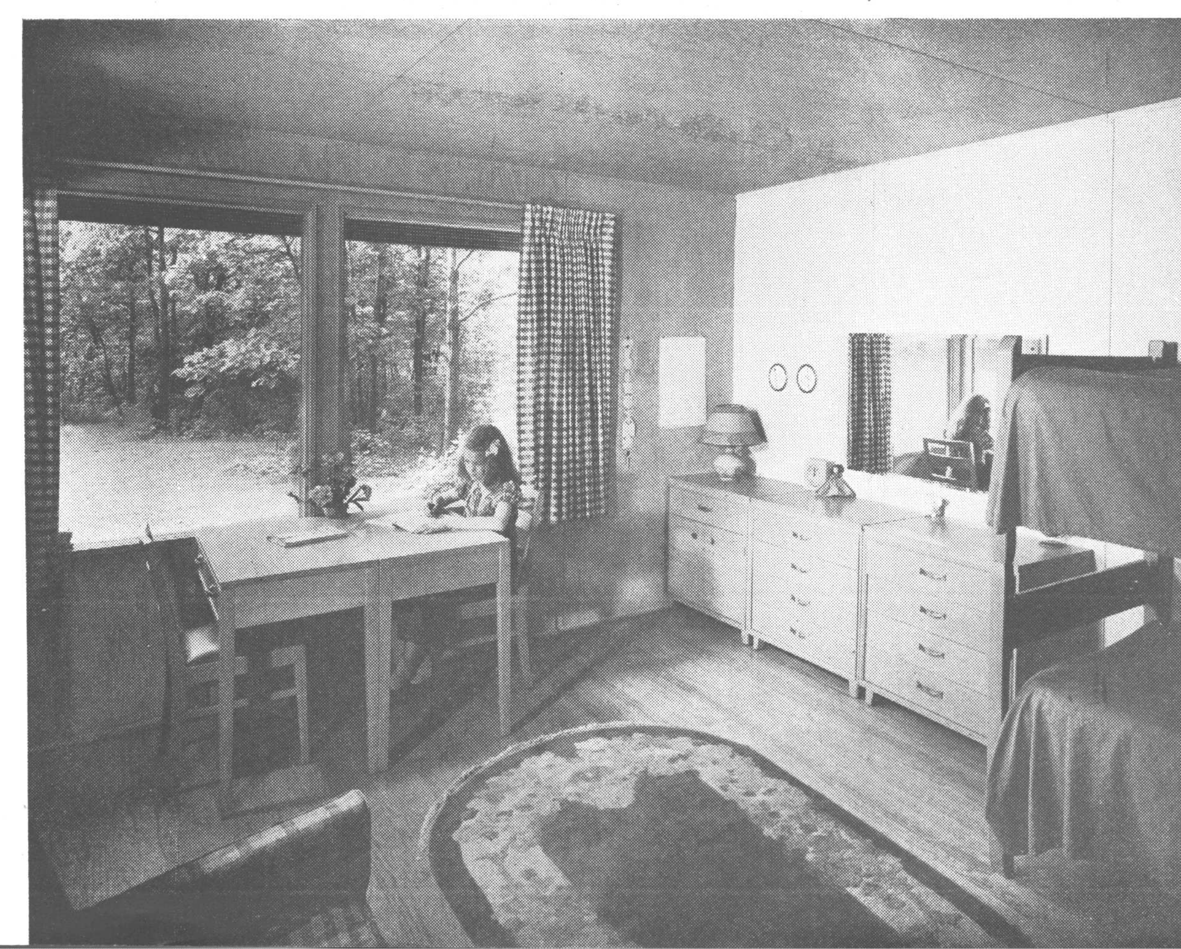
La vivienda tiene una pequeña cocina y sólo dos dormitorios, pero los propietarios, que tienen tres hijas, la encuentran confortable. Un amplio patio y la terraza ayudan a resolver el problema de sitio de juegos para las niñas. Las ventanas tienen vidrios dobles.



SCHWEIKHER y ELTING, ARQS.



"Nuestras casas, dice uno de los propietarios, tienen ventanas casi en un 60% de los frentes. El sol entra en nuestros dormitorios y brilla en los living rooms. Vivimos como si estuviéramos al aire libre y eso con pleno confort."



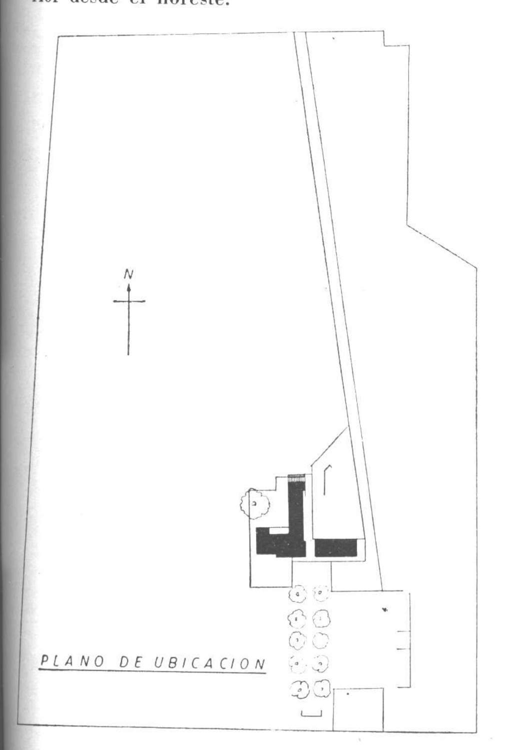
El dormitorio grande alberga a las tres pequeñas niñitas del matrimonio.

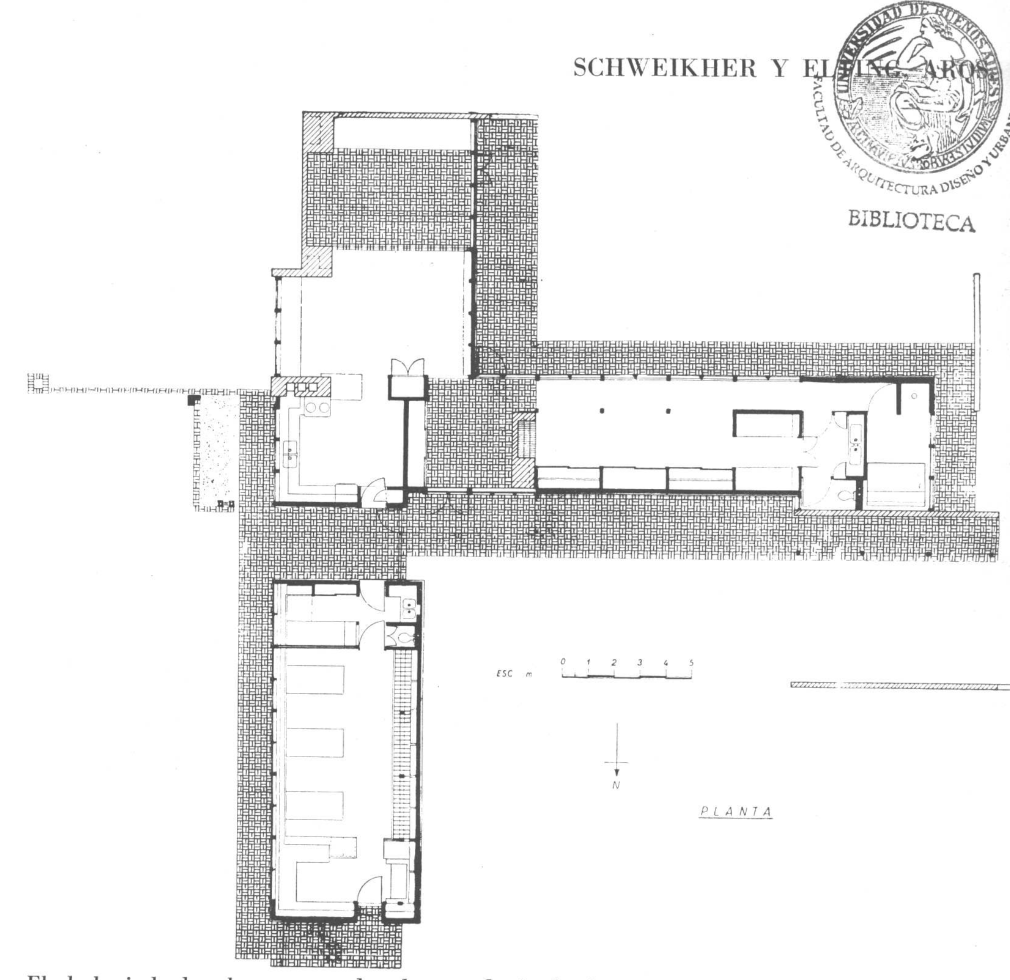
2. - CASA DE PAUL SCHWEIKHER

Datos Generales: El propietario de esta casa es el mismo arquitecto. En el tiempo en que se construyó, la familia consistía del matrimonio solamente. Desde entonces nació un hijo y por ello los arquitectos han proyectado la adición de un dormitorio y, además, la ampliación del ala de oficinas ocupadas por Schweikher y Elting.

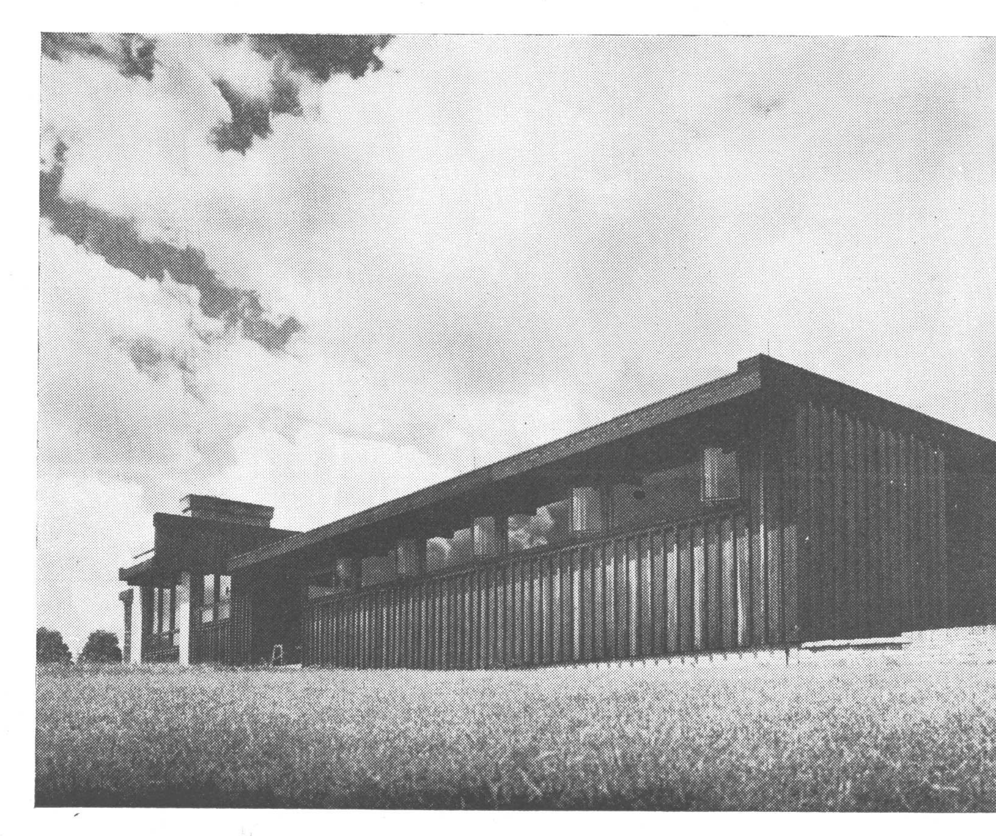
Terreno: La casa está ubicada en un terreno de casi 30.000 metros cuadrados que desciende gradualmente de sud a norte, hacia un pequeño arroyo que corre paralelo a la línea norte de la propiedad. Esta está en el corazón de una zona agrícola, a varios kilómetros de la pequeña ciudad de Roselle, Illinois, y a 43 kilómetros de Chicago. El terreno no tenía árboles y fué sencillamente jardinizado después de la construcción. El edificio está a unos 150 metros del camino y la calle de acceso llega al rincon noreste de la casa. La parte de vivir fué proyectada para mirar al oeste y el ala de dormitorios hacia el sud. Una estrecha terraza de ladrillos corre a lo largo del ala de dormitorios y del living room, conteniendo en dos lados un patio con piso de grava, a lo largo de cuyo lado sud se ha plantado una estrecha fila de thuyas (la vista del sud está interrumpida por la colina que se eleva en el límite del terreno, de ese lado). El extremo oeste de este semi-patio está

En la página de enfrente. En la fotografía de arriba, a la derecha, se ve el living-room; en el centro, el ala de dormitorios; a la extrema izquierda, el ventanal del baño mirando al oeste. En la foto de abajo, vista exterior desde el noreste.





El ala hacia la derecha corresponde a la zona destinada al sueño, concebida con originalidad; el ala de arriba incluye la recepción y cocina y la de abajo es el taller de los arquitectos, que está separado de la casa.



Vista exterior desde el noreste; el ala más próxima al lector corresponde al taller.

CASA DE PAUL SCHWEIKHER

SCHWEIKHER Y ELTING, ARQS.

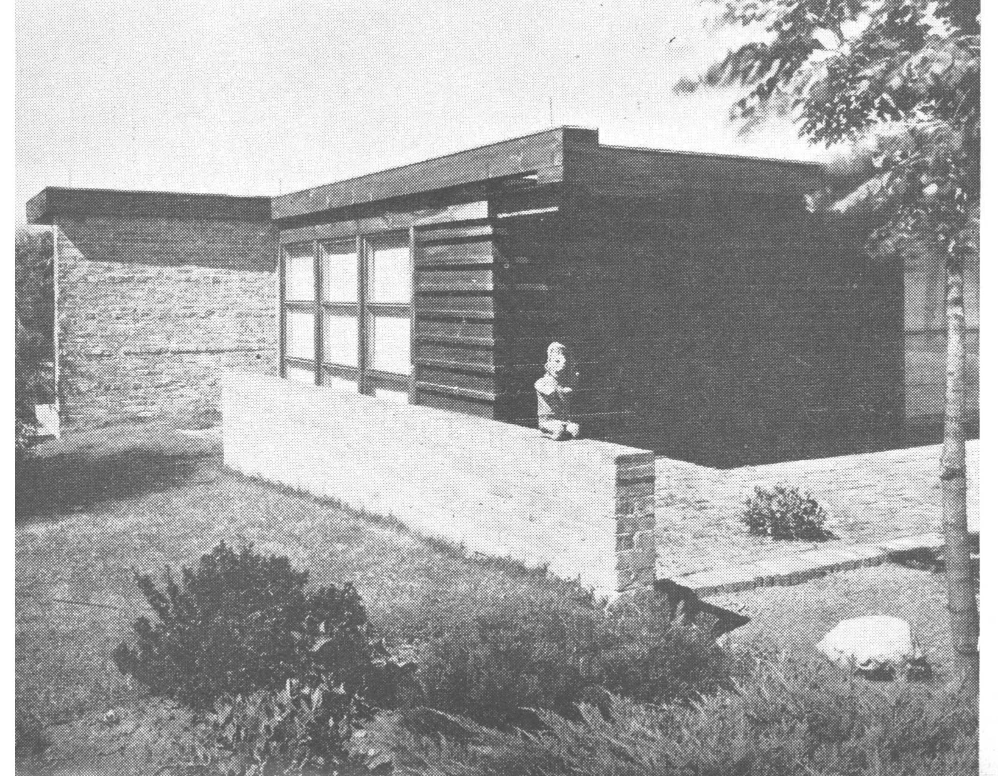
abierto sobre el campo, estando ambos separados solo por algunas coníferas bajas. El ala donde está el taller de trabajo está hacia el norte de la casa y separado de ella por un pequeño espacio abierto. El comedor mira al este sobre el campo. Los veranos en este sitio son bastante calientes y los inviernos muy fríos, con vientos reinantes del sudoeste y noroeste.

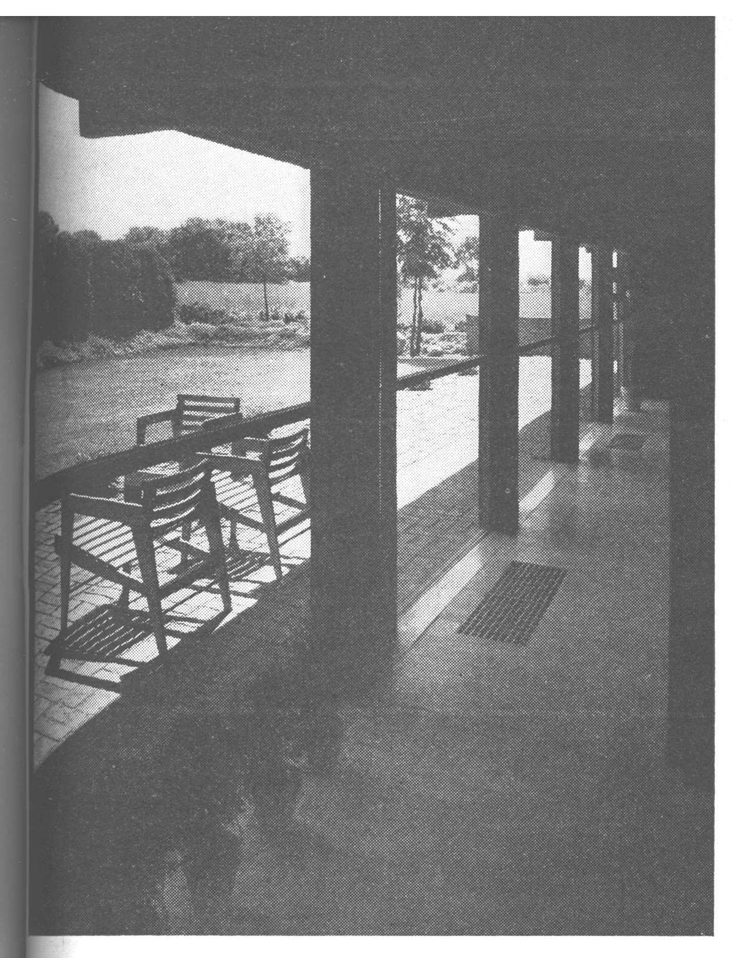
Planta: El plano es abierto, con cada ambiente desembocando libremente en el siguiente. El baño está dividido y solamente el ala de oficinas está segregada del resto. La cocina se abre sobre el espacio destinado a living, del que solo la divide una estantería abierta. La parte destinada a dormitorio abre directamente sobre una galería, cuyas paredes de vidrio miran hacia la terraza y el patio. El lugar de comer es la parte del living room adyacente a la cocina.

Estructura: Los cimientos son de hormigón común. La superestructura está integrada por pies derechos de abeto de 4″ x 6″ y vigas de 4″ x 12″, de abeto, colocadas a distancias de 1,20 y 2,40. El exterior está cubierto con tablas de pino rojo de California, con juntas cubiertas por listones de 2″ x 2″ colocados horizontal y verticalmente, como puede verse en las fotografías. Los pisos de la cocina y el hall de entrada son de ladrillo común, y en el living room, de ladrillo común y tablones de 12″ de ancho, de olmo. Las oficinas tienen piso de abeto. El techo está terminado con alquitrán y grava y no tiene pendiente, eliminando el agua mediante imbornales de madera. La madera usada en los interiores es en su mayor parte pino rojo de California, rústico.

Moblaje y Artefactos: Los estantes de la cocina y mostradores, así como la mesa lavatorio del baño, son de pino rojo y abeto. Todo el moblaje principal es fijo. Todos los géneros usados en almohadones y tapicería son de colores neutros, en tonos castaño y diversos matices de tostado. Las alfombras, en su mayoría indias, salvo la del living room que es una antigua alfombra marroquí, proporcionan el necesario contraste de colores. Las grandes superficies vidriadas llevan cortinas de enrollar de madera, para controlar la luz y asegurar privacidad.

Calefacción: Una caldera de agua caliente, con quemador de petróleo, suministra agua a los radiadores-convectores.



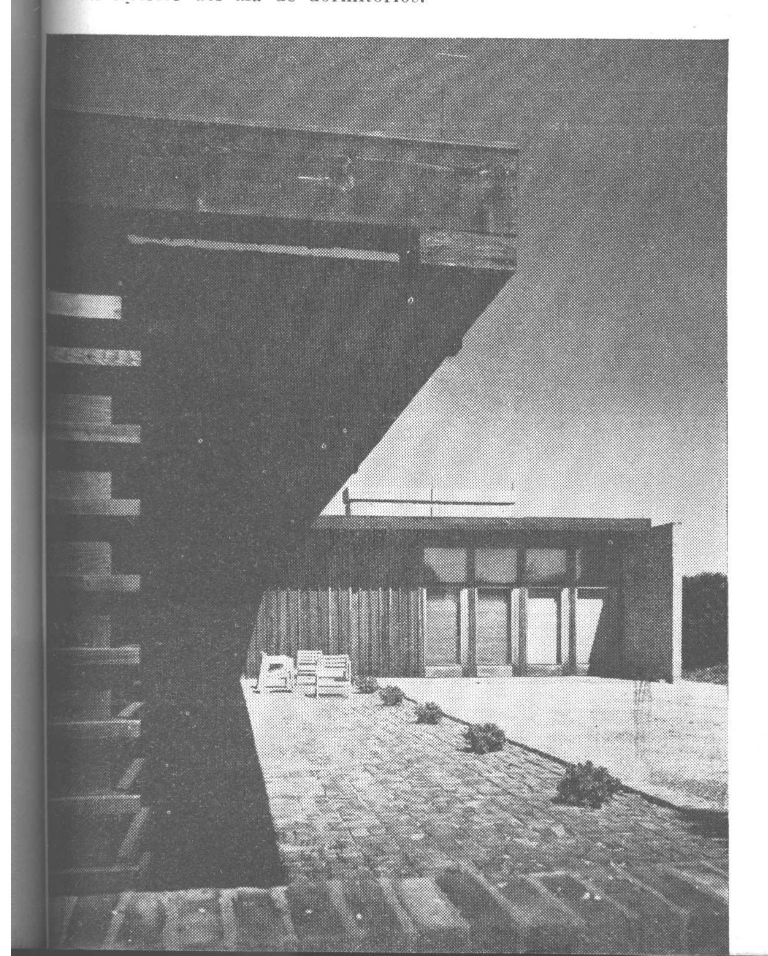


La parte de dormitorios abre sobre una galería.

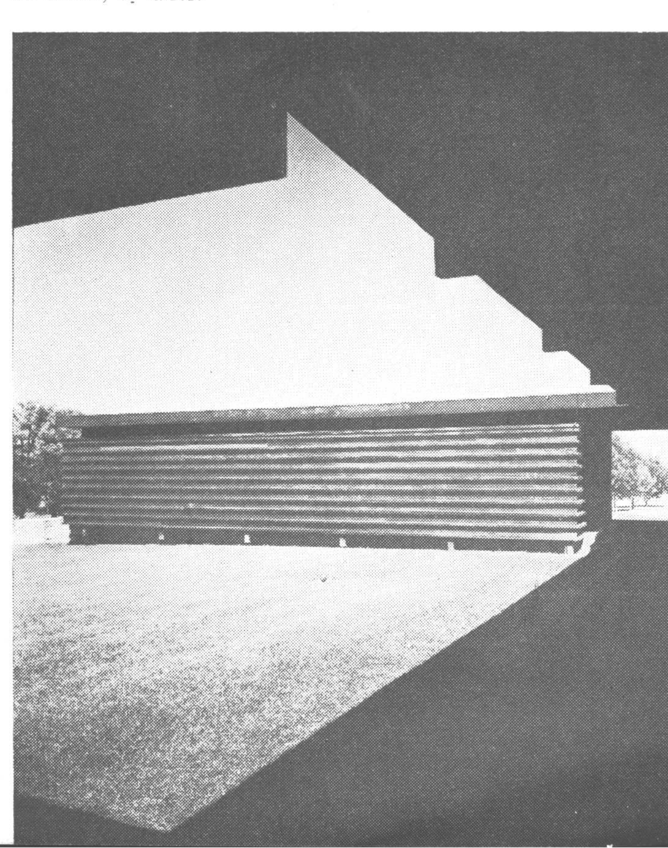
Un detalle exterior. Al fondo, el ala con los ventanales del living-room.



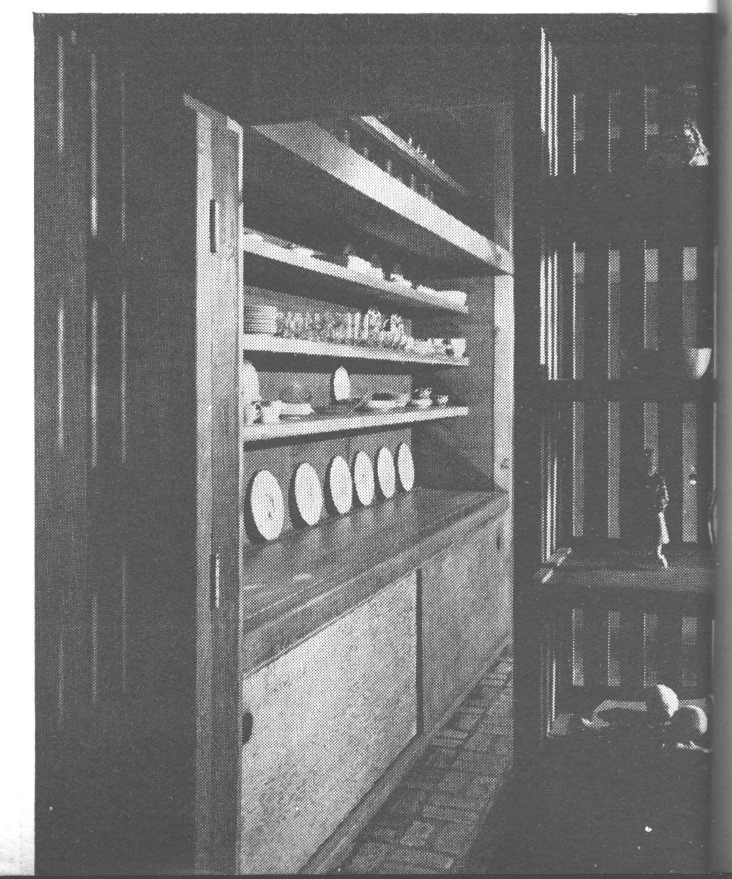
Vista del exterior del ala de dormitorios.



Al fondo, el taller.



El rincón de comer del living-room y los estantes de separación con la cocina. El piso en esta parte es de tablones de 12" de ancho, de olmo. El maderámen es de pino rojo de California.



Una vista parcial de la cocina desde el rincón comedor. Los estantes son de abeto y pino rojo.

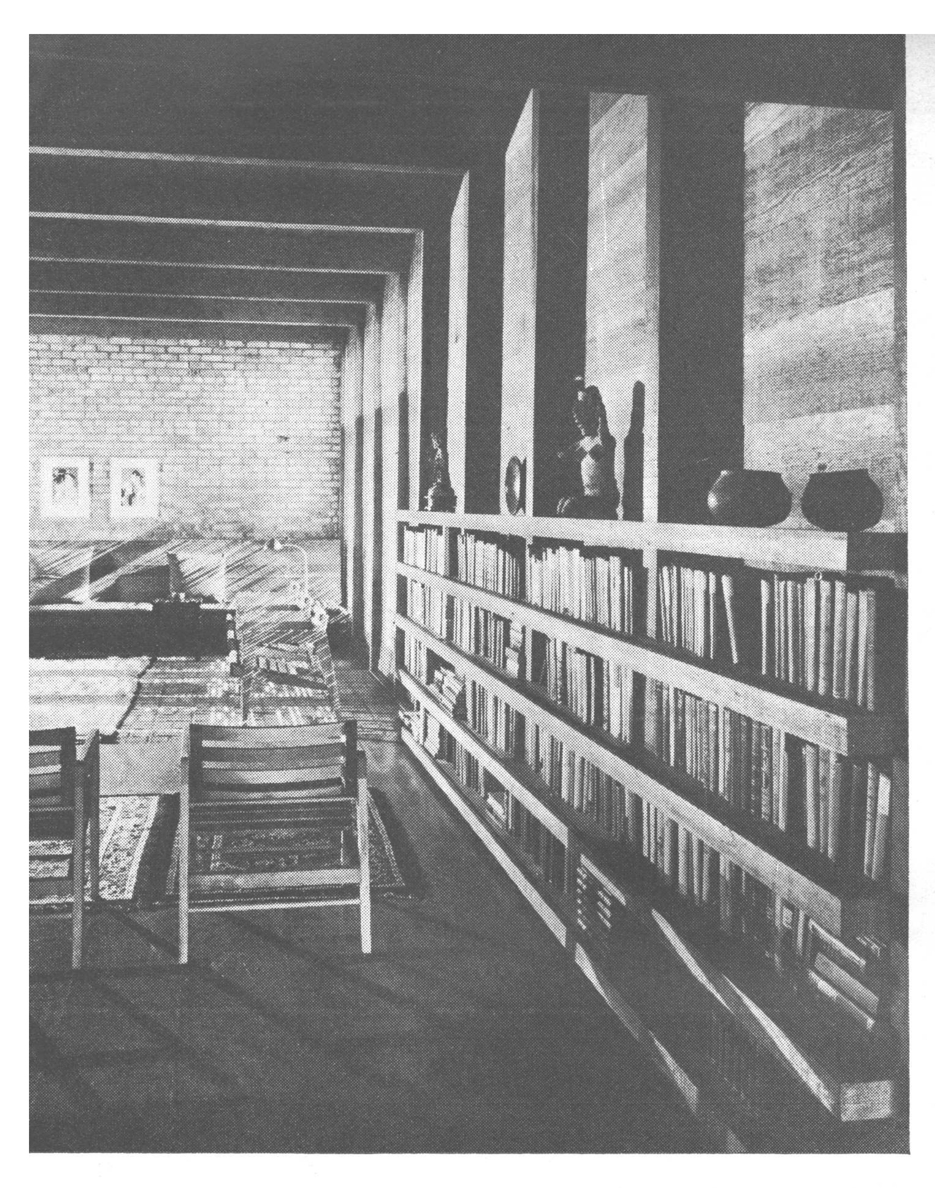
SCHWEIKHER Y ELTING, ARQS.



Dos vistas del living-room-comedor. Frente a la chimenea, el piso es de ladrillo, lo mismo que aquélla. Las alfombras indias con sus colores vivos, hacen contraste con los colores neutros de las tapicerías. Las cortinas de enrollar de madera, controlan la luz de las grandes superficies vidriadas.

CASA DE PAUL SCHWEIKHER

SCHWEIKHER Y ELTING, ARQS.



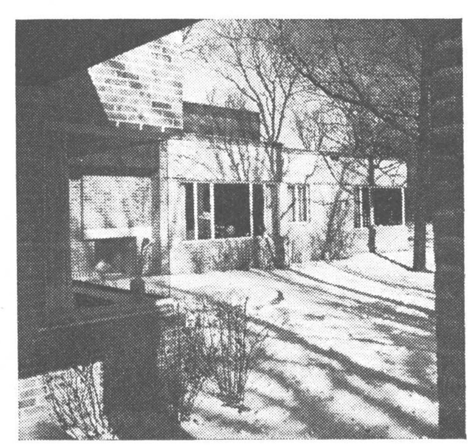
Arriba, una vista parcial del living-room. *Abajo*, el hall que separa al living-room del ala de dormitorio.

En la página de enfrente, una fotografía del dormitorio y ambiente anexo, que es como un cuarto de roperos y sala de vestir al mismo tiempo. Abajo se ve una fotografía del taller de los arquitectos.



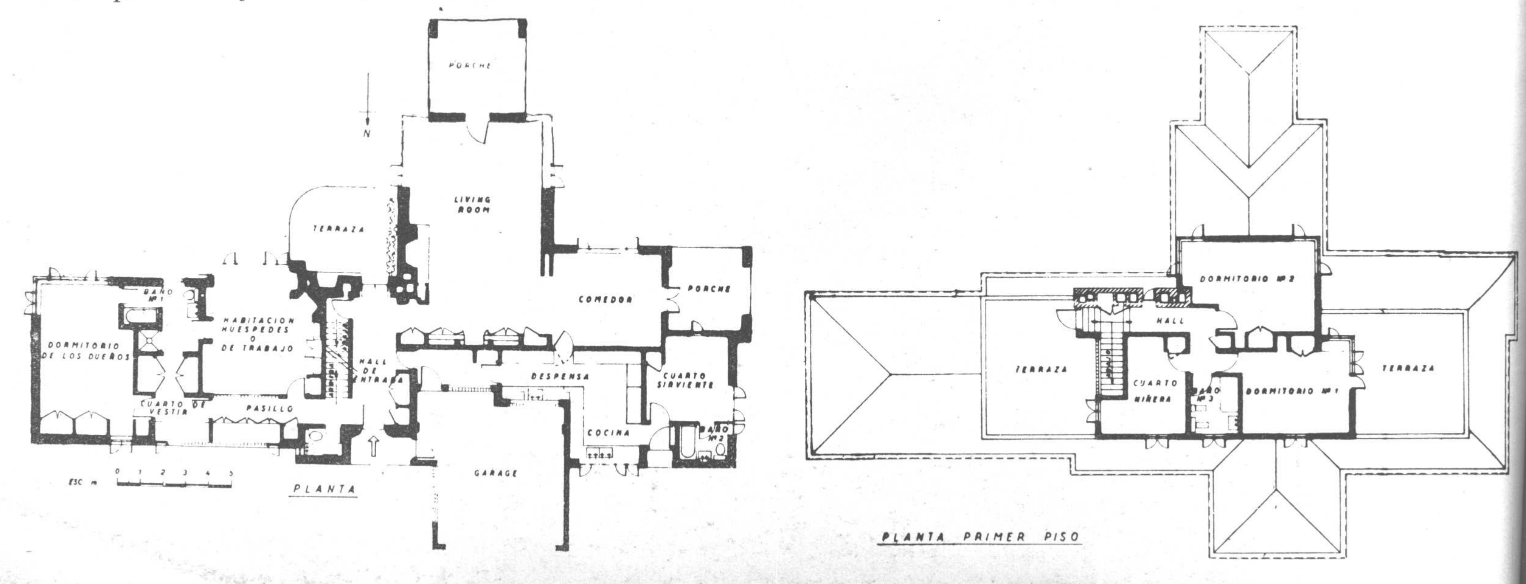
献燈

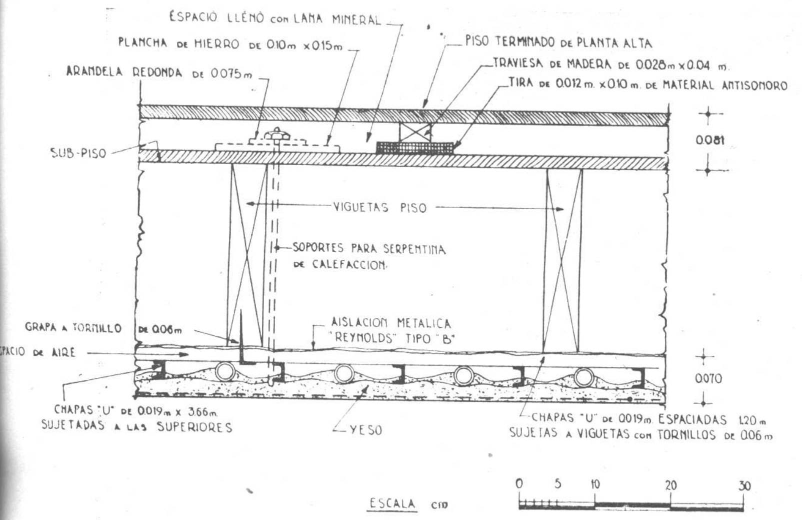
3. - CASA DE WINSTON ELTING



La familia: Está compuesta del matrimonio y de tres hijos, dos niñas y un muchacho.

Terreno y Planta: Las características de un terreno peculiar y hermoso, dictaron el plano. Aproximadamente unos 8.000 metros cuadrados, pertenecientes a una propiedad mayor, están separados de sus alrededores por barrancos naturales que corren en dirección al este, hacia el Lago Michigan. Ubicando la entrada del garage en la línea de edificación sobre el camino, se reservó el máximo de espacio hacia el sud para carpeta de césped y jardines. Todas las habitaciones principales abren hacia el sudeste u oeste, con el garage, parte de servicio, hall y entradas hacia el norte. Con el plano así establecido, se empleó el ladrillo y el pino rojo de California en los exteriores, para que la casa y los grandes abedules y arces que la circundan, se fundieran en una unidad armónica. Soluciones más personales del plano fueron: la provisión de una división plegadiza entre el living room y el comedor; el relativo aislamiento del dormitorio principal en el primer piso y la combinación del espacio para trabajo del arquitecto-propietario y el cuarto de huéspedes. Una





Construcción del cielo raso del primer piso.

Construcción del cielo raso del segundo piso.

sola columna en forma de chimenea concentra los cañones de tres estufas, el conducto de humo de la caldera, el del incinerador y el conducto para la ropa sucia.

Calefacción: Esta vivienda fué la primera casa con armazón, que usara en los Estados Unidos paneles radiantes para calefacción. Desde entonces los arquitectos han instalado sistemas iguales en muchas otras casas, utilizando como medio el agua o el aire.

Moblaje y Decoración: Los muebles del living room son sólidos y están tapizados con géneros de color verde, tostado y rojo-naranja. Alfombras a la aguja de color tostado. Las paredes del living room están cubiertas con roble terminado natural; todas las puertas son de abedul rojo terminado natural.

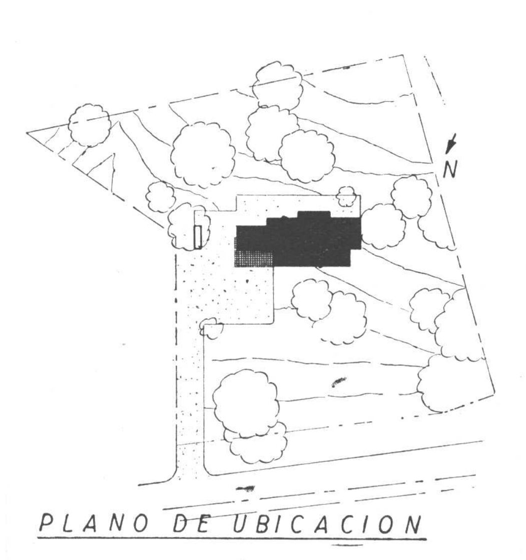
Ampliación: Recientemente se ha ampliado la casa, con un dormitorio, una galería parcialmente vidriada y un baño que van en el segundo piso, sobre el cuarto de trabajo y el baño principal.

4. - CASA DE PHILIP S. RINALDO, JR.

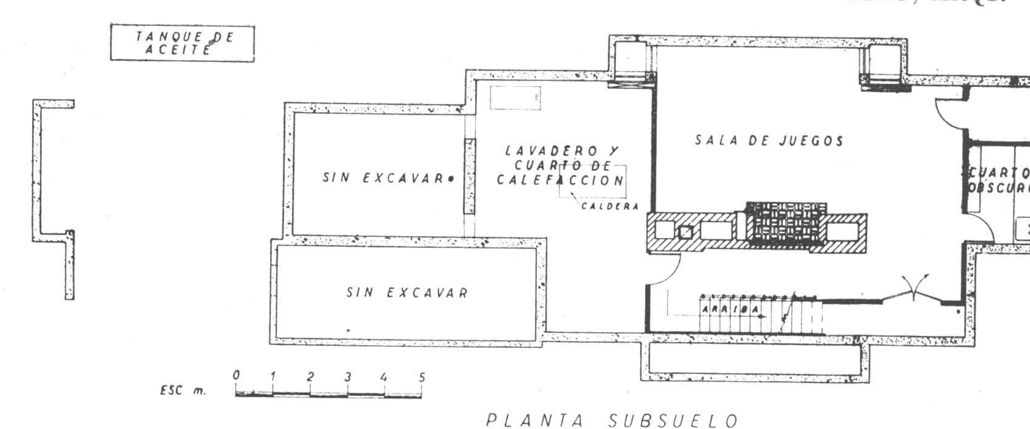
Composición de la familia: El propieta-Philip S. Rinaldo, Jr., tiene una familia compuesta de él, su esposa, un hijo y dos hijas, los tres de edad inferior a los 7 años. El Sr. Rinaldo es un fabricante que trabaja en Chicago, hacia donde viaja diariamente.

Terreno: La casa, terminada en 1941, está ubicada en un terreno en pendiente que es parte de una subdivisión de la ciudad de Downers Grove, densamente poblada de árboles, a 40 kilómetros al oeste de Chicago. Este solar, como toda la zona, tiene abundancia de flores salvajes, a las que se agregaron otras más que se trajeron expresamente, manteniendo así el paisaje natural sin modificaciones; se decir que no se hizo jardinería paisajista que pudiera alterar en cualquier medida la belleza del lugar. La casa fué ubicada a cierta distancia del camino, en un claro existente entre los árboles; la parte de vivir fué proyectada de manera que mirara al sud, hacia el lado contrario al del camino, lo que resulta en una vista desde el living comedor colina arriba. Para adaptar la casa a la pendiente y para permitir el acceso al terreno circundante desde el living room, se cortó una estrecha terraza en la colina, cubierta con corteza de madera y limitada por un pequeño murete de contención. Por causa de la densa arboleda que la rodea, la casa solo tiene vistas sobre la propiedad. Los veranos son calientes, los inviernos extremadamente fríos; las grandes superficies de vidrios son deseables para la admisión del sol de invierno. En todas partes donde ha sido posible, se han dispuesto voladizos para protegerlas del sol alto del verano.

Planta: El cuarto de juegos, los servicios, las zonas de vivir y comer, y los

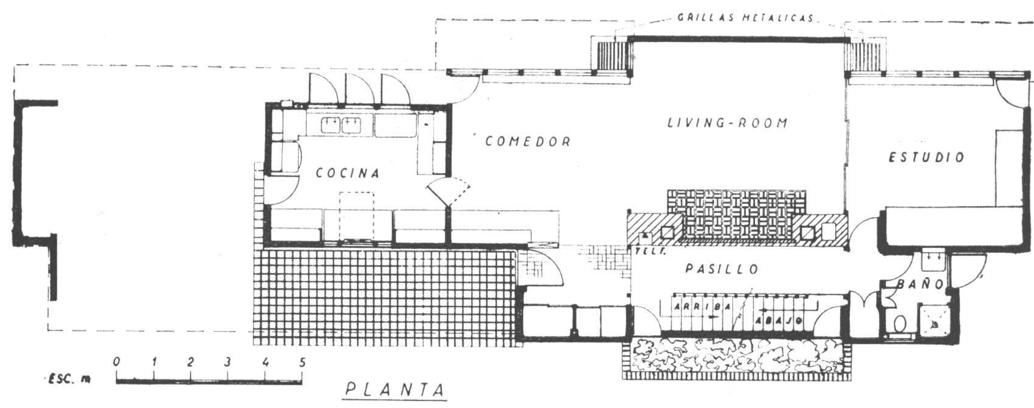


PLANO DE UBICACION



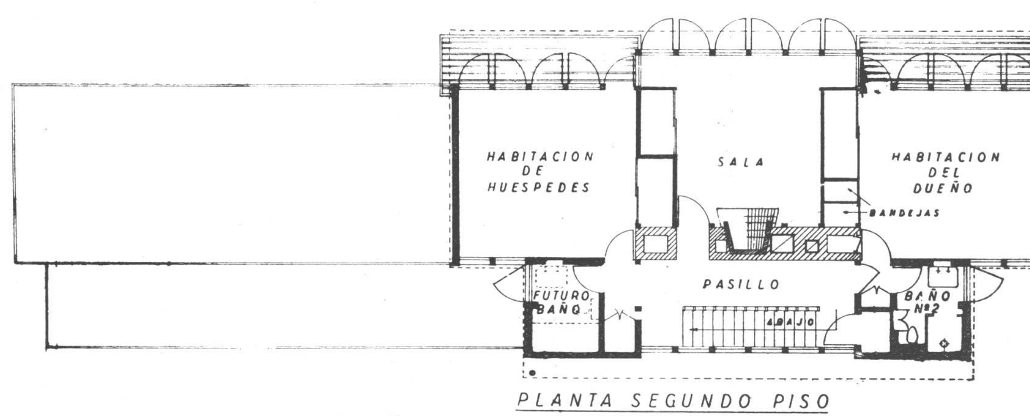
PLANTA SUBSUELO

En el subsuelo se han instalado además del lavadero y cuarto de calderas, una sala de juegos y un cuarto oscuro.



PLANTA

El lugar de comer, es parte de la entrada y del living room, y la biblioteca integra también el conjunto, salvo que puede ser aislada mediante un tabique corredizo traslúcido.



PLANTA SEGUNDO PISO

La sala del segundo piso se ha convertido en nursery (los chicos han nacido después de terminada la casa). Nótese la concentración alrededor del conducto de la chimenea central, que contiene los cañones de tres chimeneas y el de la caldera de calefacción.

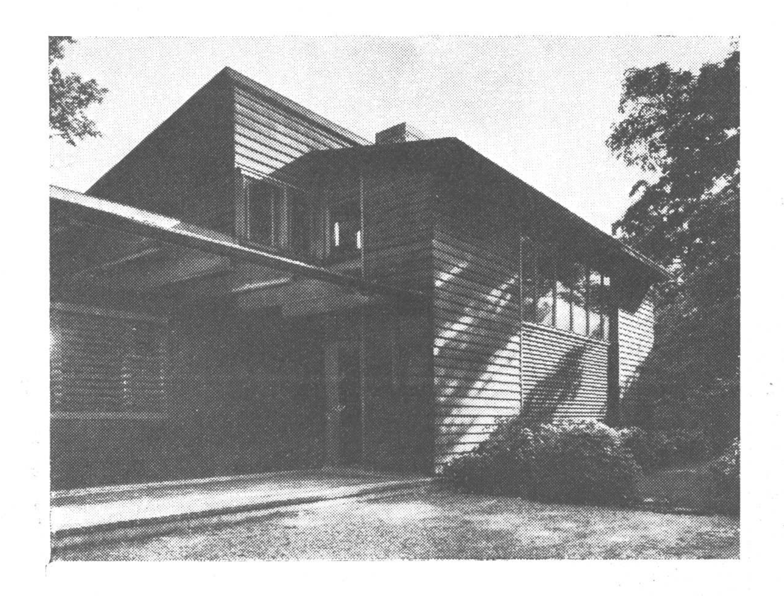
dormitorios, han sido dispuestos a la manera convencional —en tres pisos—, dadas las limitaciones del terreno disponible. Pero el carácter abierto de la planta y los detalles de sus partes aisladas, no siguen los modelos convencionales. Nótese, por ejemplo, que el lugar de comer es parte de la entrada y del living room y que la biblioteca integra también esa zona, salvo que puede ser aislada mediante un tabique corredizo traslúcido. La sala del segundo piso se ha convertido en nursery (los chicos han nacido después de terminada la casa). Una nueva ala, a nivel del suelo, será pronto agregada para los niños. Nótese la concentración de mampostería, alrededor del conducto de la chimenea central, que contiene los cañones de tres chimeneas y el de la caldera de calefacción. También conviene destacar la trabazón de horizontales y verticales de la escalera, que proporciona soporte estructural y al mismo tiempo permite una poca usual penetración de la luz.

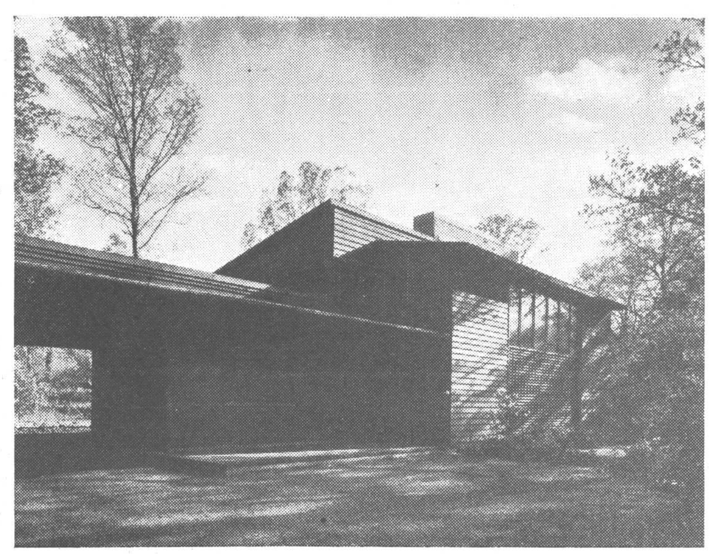
Estructura: Cimientos de hormigón común. Superestructura de madera dura, con pilares de 4″ x 4″ y vigas de 4″ x 12″ a distancias de 0,90. Un contrapiso de tablones de 2″ de espesor llena los huecos que dejan las vigas. La estructura está a la vista en todas partes donde ha sido posible hacerlo. Excepción hecha de la chimenea de ladrillo común, el exterior está cubierto por tablas de 6″ de ancho de pino rojo de California. El techo es ligeramente inclinado, terminado con fieltro asfáltico y grava. En los interiores, el maderamen es generalmente de pino rojo de California, excepto los contrapisos que son de abeto (a la vista como cielo raso en el living room), los pilares y vigas también de abeto, los pisos de "haskelite" terminado color roble, y los baños de madera de ciprés. Se ha usado madera terciada de pino rojo para las puertas corredizas de los guardarropas, que se deslizan sobre correderas de abedul. La casa ha sido aislada.



Moblaje: Todos los muebles del dormitorio principal y biblioteca, así como los artefactos fijos de iluminación, fueron diseñados por los arquitectos. Los tejidos, otros muebles y los artefactos, fueron en su mayoría comprados por el propietario después de consultar con los arquitectos. Los muebles son de madera y tapicería de género, o de madera y tapicería de cuero de tonos suaves. Para poner la nota de colores brillantes, se utilizaron algunas alfombras tejidas por los indios Navajos, así como flores y pantallas de lámpara vistosas, que con-

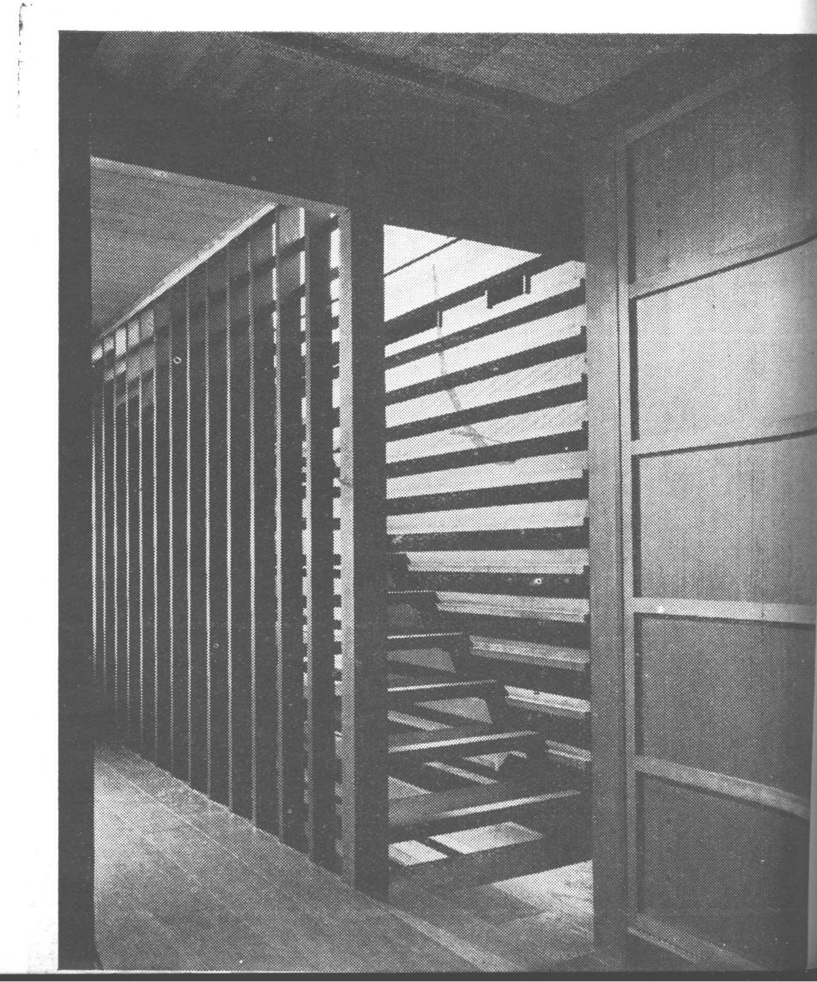
El exterior está cubierto por tablones de 6" de ancho de pino rojo de California. El techo es ligeramente inclinado, terminado con fieltro asfáltico y grava. La chimenea es de ladrillo común.





CASA DE PHILIP S. RINALDO, JR.

SCHWEIKHER Y ELTING, ARQS.

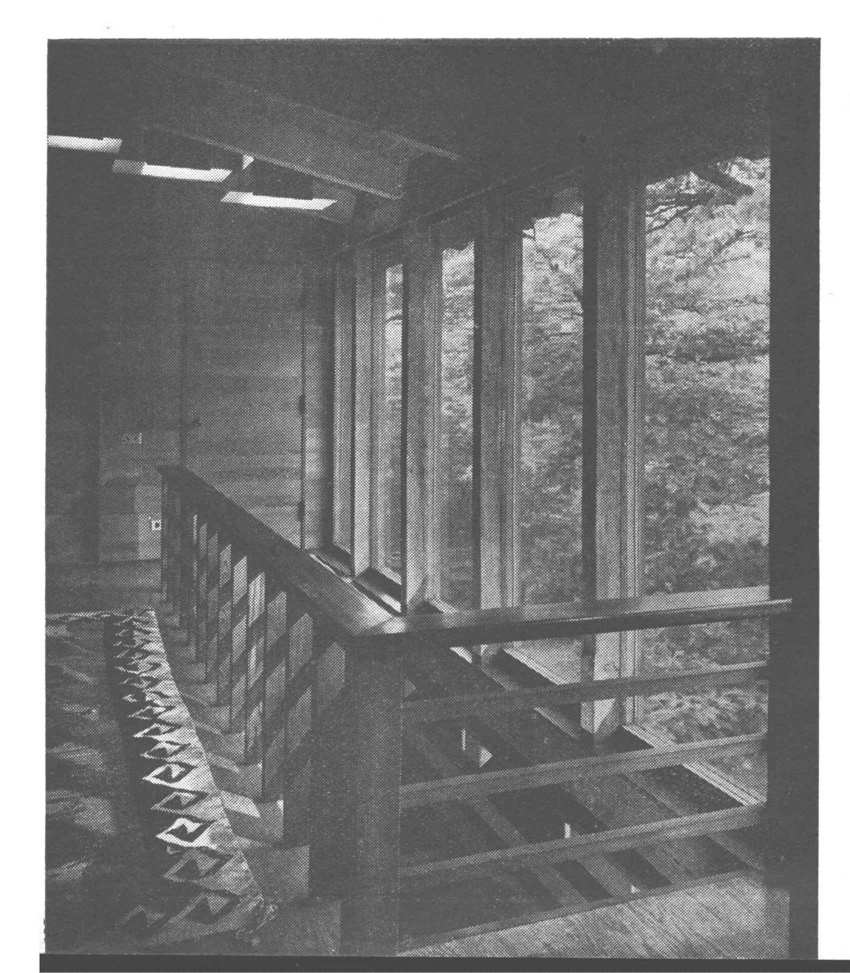


trastan armoniosamente con los tonos neutros de las paredes y los cielo rasos.

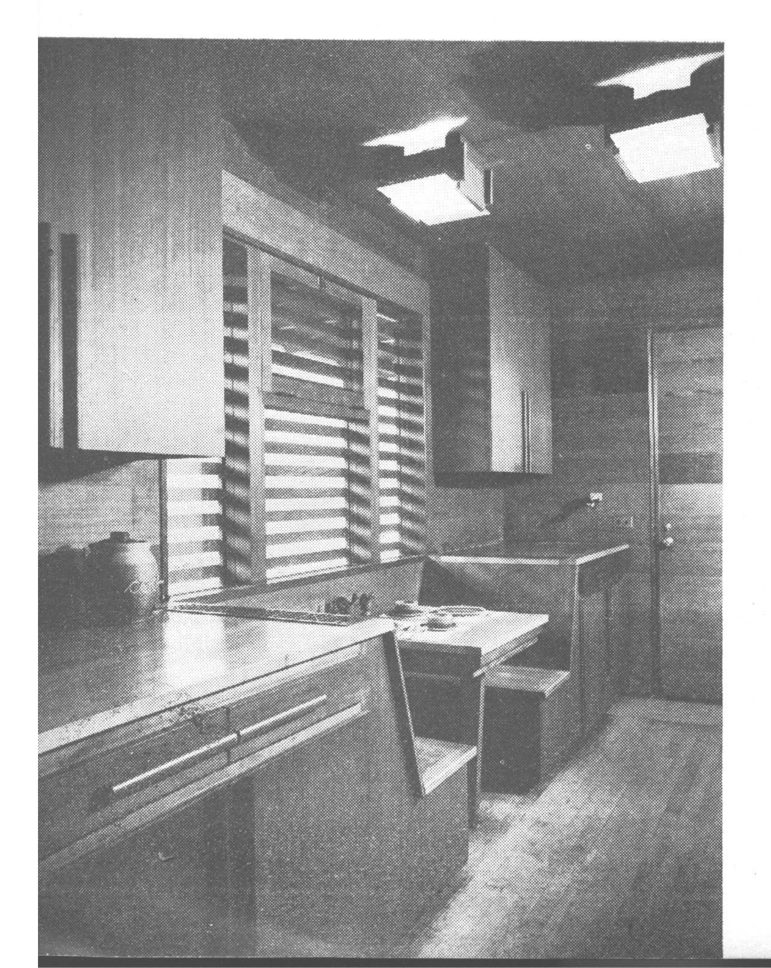
El maderamen exterior ha sido tratado con una preparación incolora en base a aceite de tung. En cuanto al trabajo de madera en los interiores, se lo ha dejado al natural, salvo los pisos y tapas de mostradores, que han sido encerados. Pronto se colocará Thermopane (x) en las ventanas. Originalmente se proyectó utilizarlo, pero se desistió de hacerlo por razones de presupuesto.

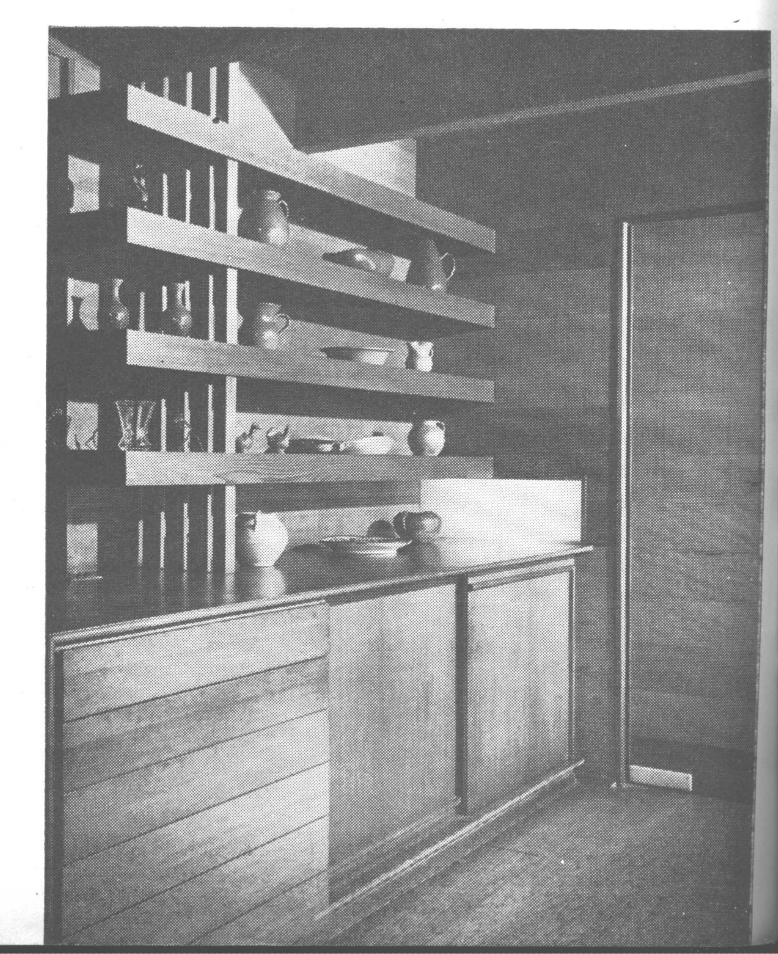
Calefacción: Una caldera de agua caliente con quemador de petróleo, suministra agua a los radiadores-convectores.

(x) El Thermopane es un vidrio doble aislado con los bordes unidos por metal soldado al vidrio.



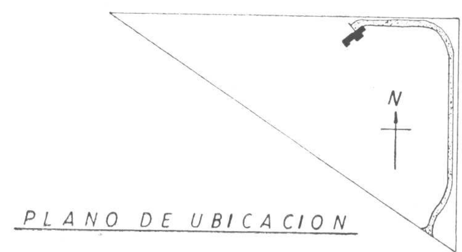
La trabazón de horizontales y verticales de la escalera, proporciona soporte estructural y al mismo tiempo permite una poco usual penetración de la luz. El maderamen de los interiores es de pino rojo de California, excepto los contrapisos que son de abeto (en el living-room está a la vista como cielo raso).

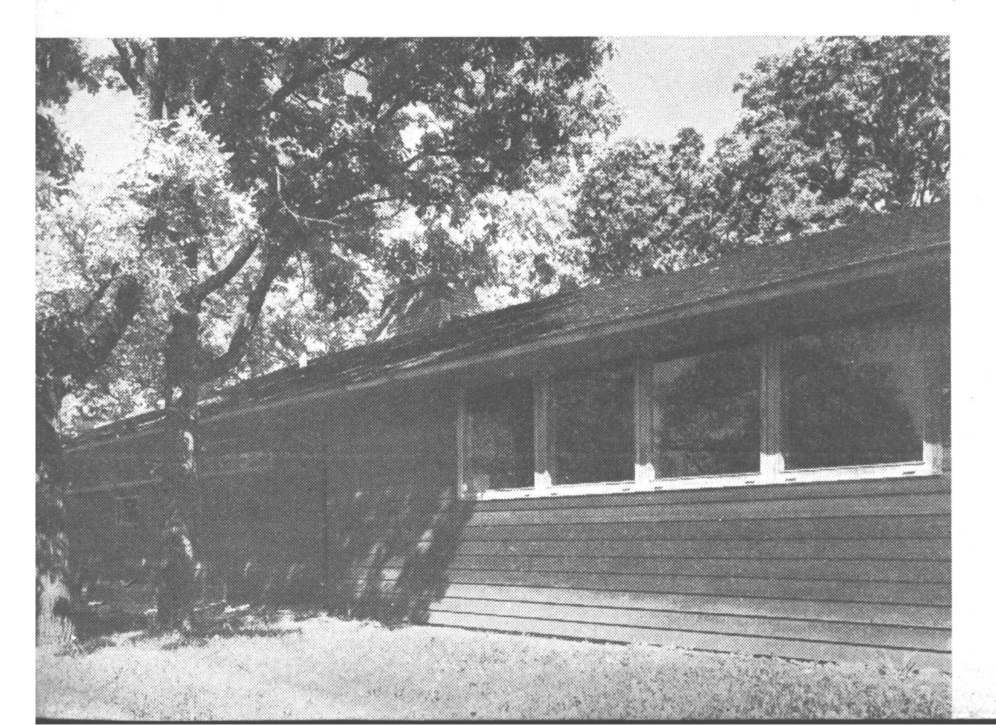




El estudio queda separado del living room mediante un tabique deslizable traslúcido. En la cocina, asientos fijos y una mesa extensible sirven para el desayuno o para almuerzos improvisados. En la cocina se ha usado la misma madera que en el resto de los interiores: pino rojo de California y contrapisos de abeto. Todos los muebles del dormitorio principal, así como los de la biblioteca, fueron diseñados por los arquitectos.

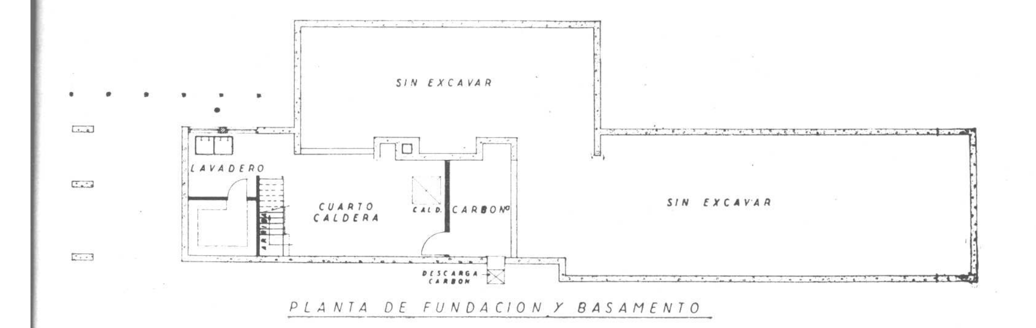
5. - CASA PARA HARRY W. GOEBEL



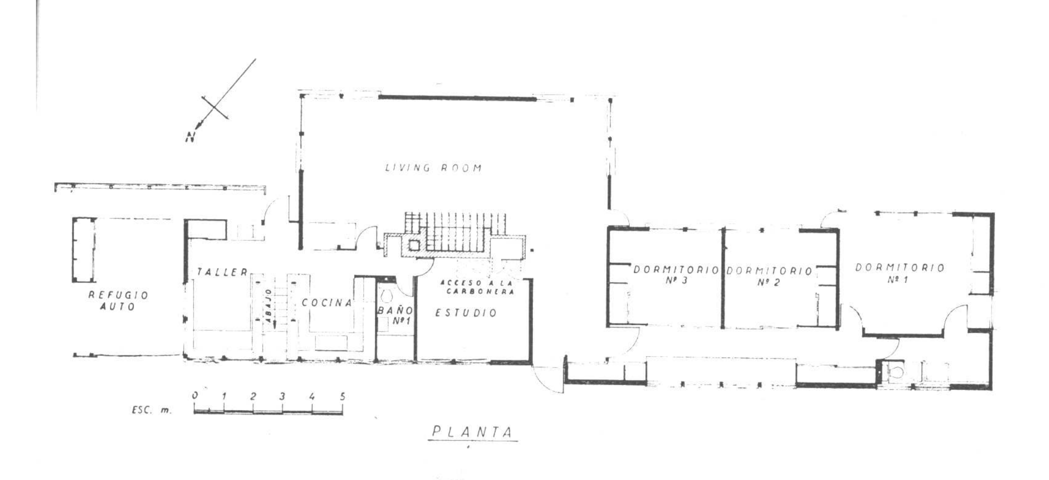


Problema: La familia se compone del matrimonio, una niña y un muchacho; los hijos, ya cerca de la edad del colegio secundario, han sido criados en una granja. Ahora el jefe de familia trabaja en Chicago (a 70 kilómetros de distancia). Los propietarios, que tienen una entrada moderada, deseaban vivir en el campo, cultivar verduras, tener una vaca, gallinas, un caballo, no estar demasiado lejos de buenas escuelas, de algún centro donde hacer sus compras y de los medios de transporte. (Barrington está a 12 kilómetros al este). Era esencial un costo reducido de la construcción y de los gastos de conservación.

Ubicación: Cerca de Barrington para la escuela y las compras y del tren que por allí pasa para Chicago. El camino a Chicago hacia el noroeste, limita la propiedad. La calle de salida para el automóvil sigue un antiguo camino que corre por el costado este del terreno. La casa está ubicada en el lugar más alto de la propiedad y a la mayor distancia de la



PLANTA DE FUNDACION Y BASAMENTO



PLANTA

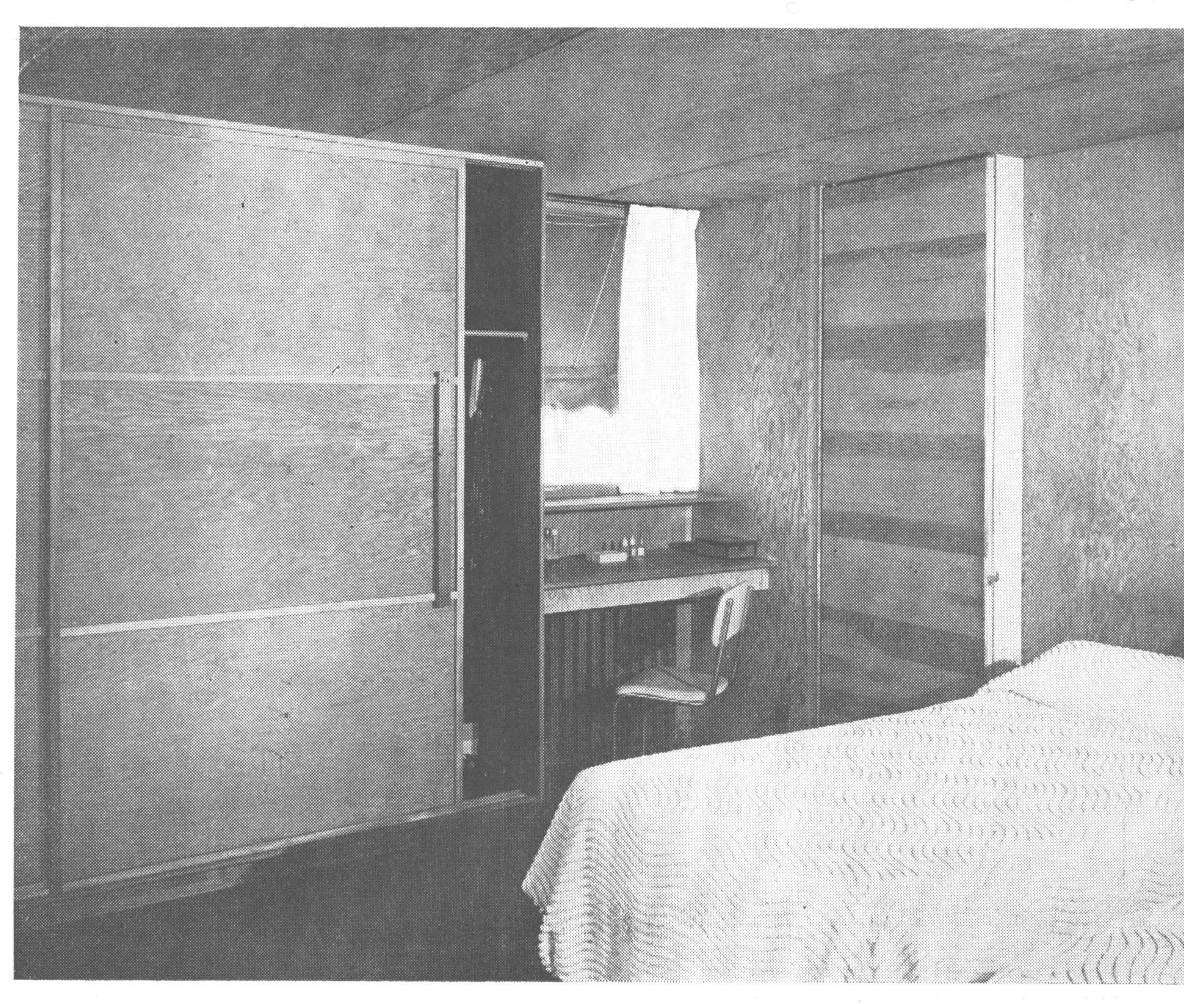
línea férrea y el camino. Un terraplén ferroviario corta las vistas hacia el sud y el oeste. La casa mira hacia la mejor vista, sudeste. El rincón noroeste (donde la calle de salida gira al oeste) es el lugar para el futuro establo y galpón de herramientas. La casa ha sido ubicada de manera de tener las mejores vistas, para recibir la mayor cantidad de sol bajo de invierno y defenderla del sol alto de verano. El eje longitudinal es paralelo a la dirección de los vientos reinantes del sudoeste.

Análisis de la planta: La entrada hacia el norte. El estudio puede servir también como cuarto de huéspedes. El taller, para trabajos menores de carpintería, está próximo a la cocina,. La cocina es fácilmente accesible desde el taller, la caldera, el sitio para almacén, el lavadero, el garage y el jardín del sudeste. El living room es grande para asegurar comodidades para recreación, comidas y sesiones de música (cada miembro de la familia toca un instrumento musical). Los dormitorios 2 y 3 son los de los niños. Las puertas corredizas aseguran una mayor impresión de espacio, de menos encierro, facilitan la ventilación cruzada e invitan a otros usos, durante el día, de esos ambientes (cuando los chicos están en la escuela), tales como coser, escribir. El dormitorio

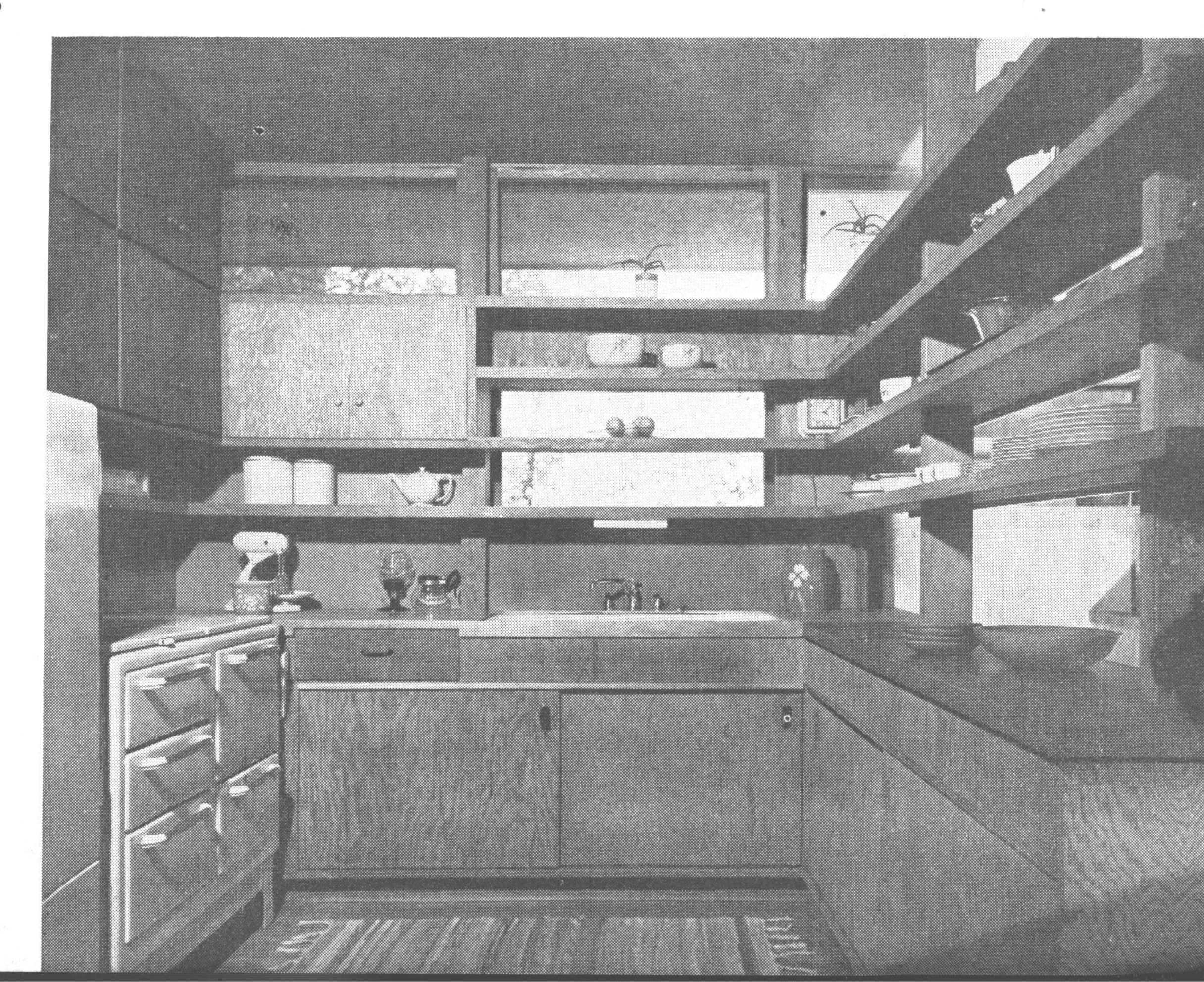
CASA PARA HARRY W. GOEBEL

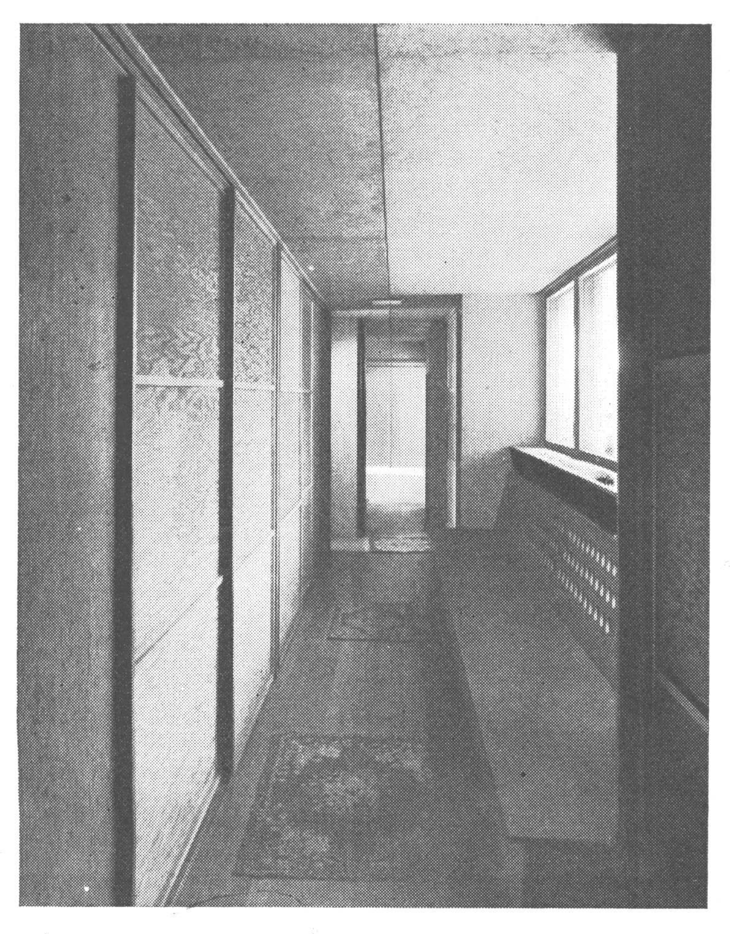
La chimenea es de ladrillos comunes, revestimiento de madera de pino terciada, de ¼" de espesor, piso de roble. En la fotografía de abajo se ven levantadas dos hojas-ventiladores.

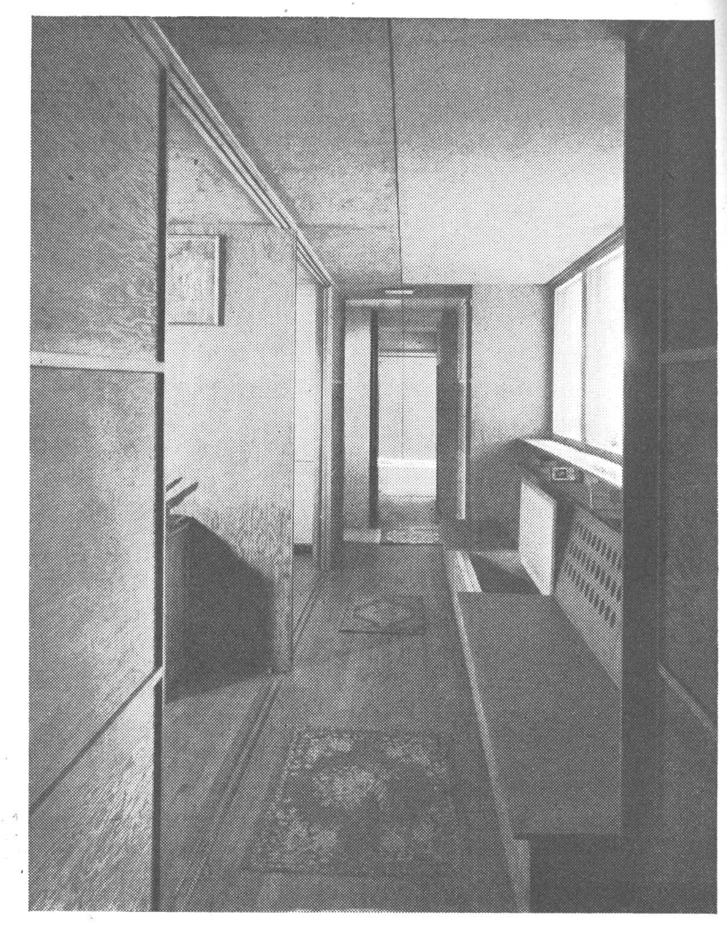




Un dormitorio y la cocina. Todo el revestimiento interior es de terciado de pino tratado natural.







Dos fotografías del corredor que está frente a los dormitorios. En la de la izquierda están cerradas las puertas corredizas. En la de la derecha, se han abierto las mismas y también la tapa del banco corrido que está a lo largo del corredor y que sirve para almacenar diversas cosas.

de los padres, lejos del living room, es usado por ellos como living cuando los hijos tienen reuniones.

Sistema estructural: Pies derechos de madera a 1,20 de distancia entre centros (módulo de la madera terciada), descansando en zapatas de hormigón. Los elementos estructurales están a la vista en todas las circunstancias que la lógica constructiva lo ha aconsejado. Persianas-ventiladores debajo de las ventanas han permitido la colocación de bastidores fijos para éstas.

Calefacción: Por radiación de agua caliente directa, colocando las columnas de radiadores frente a los ventiladores para anular la entrada de frío en esos sitios.

Iluminación: Se han usado artefactos a ras del cielo raso donde la iluminación general lo requería. El resto está a cargo de lámparas de escritorio y de piso. La luz natural parcialmente controlada mediante la orientación y los voladizos.

Construcción: Chimenea de ladrillo común. Parales estructurales de pino, lo mismo que las vigas. Todos los interiores revestidos de madera terciada de pino de ¼", incluso las puertas corredizas. Pisos de roble. Los exteriores de pino rojo de California, techo de tejemaniles de cedro. Toda la madera, al natural.

Muebles: La mayor parte de los muebles eran los que ya tenían los propietarios y se irán cambiando paulatinamente.

CASAS PREFABRICADAS EN GRAN BRETAÑA

El plan de edificación aprobado por el gobierno de Gran Bretaña, para resolver en forma acelerada y paulatina el problema de la vivienda, planteado por la vasta destrucción que causaron los ataques aéreos y las bombas voladoras en el curso de la guerra, se lleva adelante con un ritmo de producción que supera la cantidad de 2.500 casas por semana.

Hasta el 9 de noviembre de 1946, última fecha que registran las informaciones, la cantidad de casas de ese tipo, ya terminadas, era de 62.150 en Inglaterra y Gales y de 10.387 en Escocia, es decir, 72. 537 en total, cifra a la que es preciso añadir 22.169 en construcción, lo cual significa que en la actualidad hay en Gran Bretaña 94.706 viviendas en condiciones de ser habilitadas o a medio hacer.

De acuerdo con el informe dado a conocer por Lord Henderson en la Cámara de los Lores el 20 de noviembre último, no se ahorran esfuerzos para mantener este nivel de producción. Señaló que las casas de aluminio, que ocupan el último lugar entre las provisorias, y en las cuales se utiliza la misma técnica empleada en la construcción de aviones, se fabrican ahora en cantidades crecientes. El número total de esta clase de viviendas alcanzará a 54.500, dentro del plan general, cuyo desarrollo habrá quedado completado para agosto del año en curso.

La construcción de casas nuevas, la reparación de otras que eran inhabitables, la incautación y reforma de diversos edificios, permitió durante el último mes de septiembre proporcionar viviendas a 23.617 familias, cifra bastante superior a las 18.484 beneficiadas en el mes anterior. Entre el 31 de marzo de 1945 y el 30 de septiembre de 1946 en Gran Bretaña se dotó de albergue a 242.302 familias, de las cuales 128.010 pertenecen a la zona de Londres. La mano de obra total ocupada en la construcción o reparación de casas aumentó en el curso de septiembre de 1946 de 593.900 a 603.900 personas.

Estos guarismos ofrecen una idea cabal de la celeridad con que se está dando cumplimiento al plan gubernamental británico en materia de casas prefabricadas. A continuación damos un tipo de casas de aluminio que se está construyendo, y en números futuros daremos a conocer otros prototipos. Todo este material es reproducido de un folleto editado en especial por el Departamento de Información de la Embajada Británica.

●

CASAS DE ALUMINIO

Cada vez registra un ritmo más sostenido y en rápida expansión la producción en masa de casas de aluminio, empleando métodos similares a los que se utilizaron en la fabricación de aviones durante la guerra.

En cinco fábricas dedicadas anteriormente a la producción de aviones y que ahora trabajan en la fabricación de casas de aluminio, la producción aumentó de 28 unidades semanales en diciembre de 1945 a unos 1.000 por semana a fines del año pasado, confiándose en alcanzar la cifra de 1.200 casas semanales, pues existe el propósito de cumplir la orden gubernamental de hacer 54.500 hasta agosto de 1947. La primera casa de un nuevo barrio ubicado en Blackpool fué levantada en menos de una hora, durante la mañana; quedó amueblada y ocupada en la tarde del mismo día.

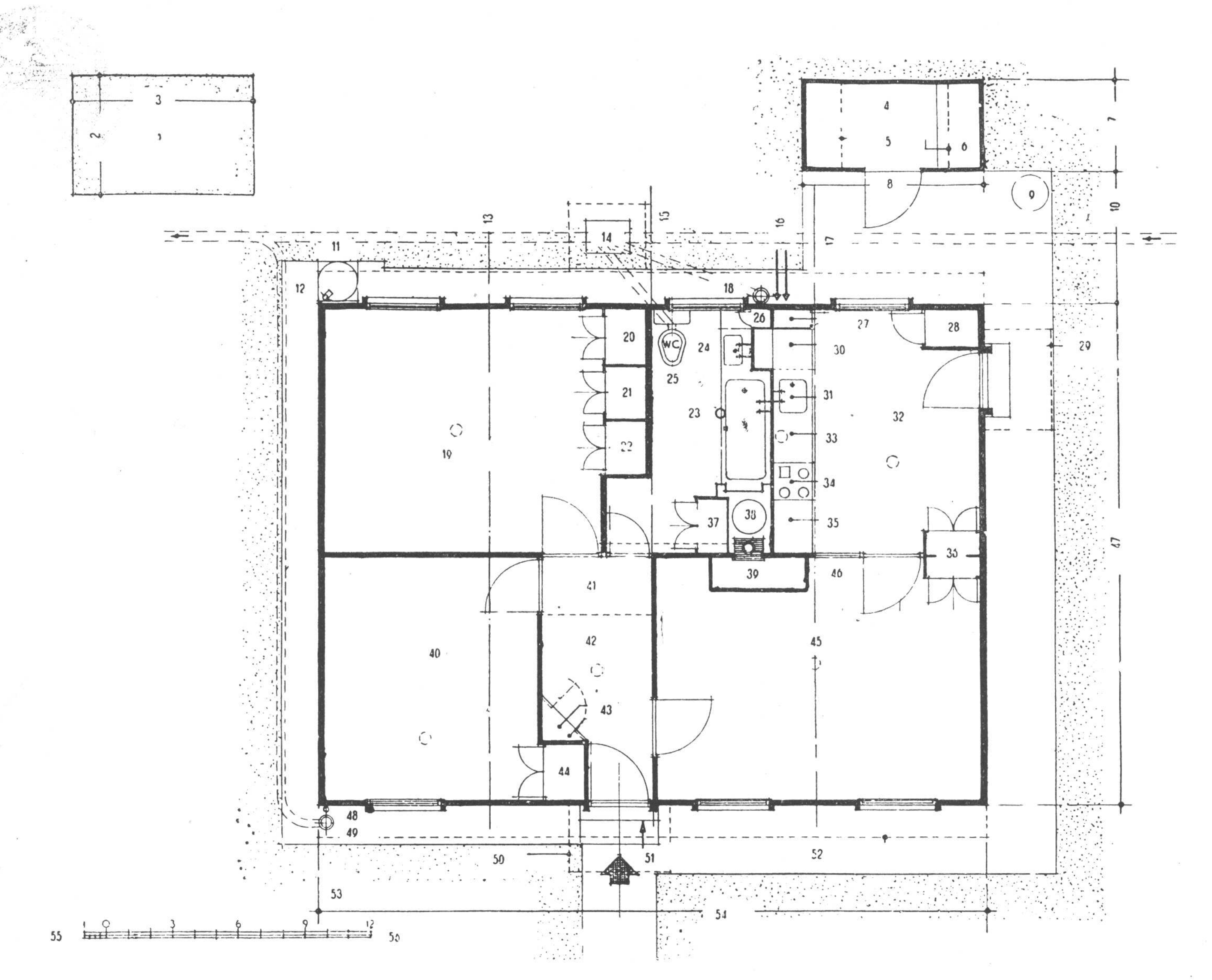
Además de la rapidez de construcción, este tipo de casas ofrece la ventaja de utilizar cantidades relativamente reducidas de materiales y mano de obra que escasean; en su mayor parte se emplea aluminio procedente de aviones inutilizados. Solamente llevan ladrillos en la pared de 22 centímetros, que forma parte de los cimientos; se emplea madera tan sólo para los pisos, puertas, zócalos y sostenes para cuadros, pero no en cielos rasos, paredes, techos, ventanas o armarios. En las paredes se emplean tableros de yeso, pero existe el proyecto de substituir este material por otro. Por lo demás, la mano de obra en su mayor parte carece de especialización o es sólo semiespecializada.

El principal inconveniente está en lo que cuestan estas casas, ya que aproximadamente las dos terceras partes del costo total responden al aluminio manufacturado, del que se emplean alrededor de 2.600 kilogramos en cada casa. El gasto en mano de obra es reducido.

Costo de las casas. — Se ha calculado que al Tesoro le costarán 1.365 libras esterlinas la adquisición e instalación de los "chalets" provisorios de aluminio; incluye dicho precio la preparación de terreno, cimientos, instalación y suministro de materiales y accesorios. En cambio, el valor de la tierra, costo de caminos y cloacas, está a cargo de las autoridades locales. Estas casas, una vez instaladas, son alquiladas y administradas por esas mismas autoridades locales, como si hubiesen sido creadas dentro del mecanismo normal de las leyes de edificación.

Calculando una duración de diez años, cada casa costará al Tesoro nacional un precio neto de 1.160 libras esterlinas; sin embargo, de este importe habrá que deducir cualquier suma que se obtenga con la venta del armazón y accesorios. Con un costo por unidad de 1.160 libras esterlinas, el plan total costaría al Tesoro 63.220.000 libras.

Lugar de producción. — Las cinco ex fábricas de aviones dedicadas a la producción de casas de aluminio son:
A. W. Hawkesley Ltd., Hucclecote, Gloucester.
Blackburn Aicraft Cº, Clyde Factory, Dumbarton, Escocia.
Bristol Aeroplane Cº, Weston-Super-Mare.
Vickers-Armstrongs Ltd., Blackpool, Lancashire.
Vickers-Armstrongs Ltd., Chester.



1. Medidas de los cimientos; 2. 6,48 metros; 3. 9,85 metros; 4. Cobertizo; 5. Estante en la parte superior; 6. Combustible; 7. 1.22 metros; 8. 2,44 metros; 9. Depósito; 10. 1,83 metros; 11. Tanque de agua; 12. Caño de desagüe para la lluvia; 13. Junta Armada en el lugar; 14. Cámara de inspección; 15. Junta armada en el lugar; 16. Gas, agua; 17. Junta armada en el lugar; 18. Boca de desagüe; 19. Dormitorio Nº 1 - 3,73 por 3,35 metros - 13,93 metros cuadrados; 20. Armario de ropa blanca; 21. Guardarropa; 22. Armario; 23. Baño - 3,35 por 1,68 metros - 5,48 metros cuadrados; 24. Lavatorio; 25. W. C.; 26. Armario; 27. Armarios para utensilios de limpieza; 28. Despensa; 29. Línea de la cornisa; 30. Heladera en la parte inferior; 31. Pileta; 32. Cocina - 3,35 por 2,82 metros - 9,67 metros cuadrados; 33. Batería de cocina en la parte inferior; 34. Cocina; 35. Parte superior para usar como mesa; 36. Armario para guardar utensilios; 37. Armario de secado; 38. Tanque intermediarios; 39. Estufa y calentador; 40. Dormitorio Nº 2 - 3,35 x 2,90 metros - 10,22 metros cuadrados; 41. Conducto del aire caliente por encima; 42. Vestíbulo; 43. Estante-Armario; 44. Guardarropa; 45. Living Room - 4,37 por 3,35 metros; 46. Panel vidriado; 47. 6,87; 48. Caño de desagüe para la lluvia; 49. Boca de desagüe; 50. Línea de la cornisa; 51. Electricidad; 52. Línea del techo; 53. Plano; 54. 9,12 metros; 55. Escala; 56. 3,66 metros.

Descripción. — La casa de aluminio, o "Airoh House" ha sido diseñada por la Organización de Investigaciones sobre Edificación, de las Industrias de la Aeronáutica. El 31 de marzo de 1945, el Ministerio de Obras Públicas (1) anunció la modificación del diseño y la construcción del prototipo. Entre todos los tipos de casas producidos hasta ahora, ésta es la que mejor puede llamarse prefabricada, pues se hace en cuatro secciones, cada una de las cuales forma una unidad independiente. A las pocas horas de llegar estas secciones al lugar definitivo, la casa queda armada mediante la unión de las mismas, y queda en condiciones de ser habitada tan pronto como son conectados los servicios domiciliarios e instalados los muebles.

(1) Ahora están a cargo del Ministerio de Abastecimientos.

El tamaño de cada sección —6,75 metros de largo, 3,22 metros de alto y 2,25 metros de ancho— fué decidido después de comparar las ventajas de la instalación en cuanto a rapidez de construcción y consumo mínimo de horas-hombre en el lugar, con las exigencias de las disposiciones sobre transporte.

Comodidades. — Las comodidades de la casa de aluminio son más o menos equivalentes a las de otros tipos aprobados de casas provisorias, y está proyectada en un edificio de un solo piso, con entrada al frente y vestíbulo que ofrece acceso directo al "living-room", baño y a ambos dormitorios. En el vestíbulo queda espacio para un coche cuna. La cocina, que posee una entrada lateral, da al "living-room", del que lo separa un tabique de cristales. Los dor-



1. Tubo de chimenea de aleación de aluminio. 2. Respiraderos. 3. Cornisa de aleación de aluminio. 4. Pared con durmiente de ladrillo. 6. Cielo raso de paredes de fibra aislados con vidrio de fibra. 7. Cabriada de aleación de aluminio con 8. Revestimiento de chapas de aleación de aluminio. 9. Respiradero. 10. 2,29 metros. 11. Divisiones interiores con armazón de aleación de aluminio, revestimiento de paneles de yeso y rellenos con hormigón aireado. 12. Living room. 13. Cocina. 14. Piso de armazón de aleación de aluminio, con tablas machihembradas. 15. Capa hidrófuga bituminosa. 18. Paredes con durmientes de ladrillos. 19. Hormigón hecho en el lugar, de 4 pulgadas (10.16 centímetros). 20. Contrapiso de 3 pulgadas (7.62 centímetros). 21. Canaleta de aleación de aluminio. 22. Caño de desagüe para la lluvia, también de aleación de aluminio. 23. Ventana, marco y contramarco de aleación de aluminio. 24. Depósito con tapa para el agua. 25. Paneles de pared, con armazón de aleación revestida en la parte exterior con chapas de aleación de aluminio y rellenos con hormigón aireado. 26. Pared con durmiente de ladrillo. 27. Escala. 28. 3,66 metros. 29. Nivel del piso.

mitorios quedan separados por el vestíbulo de los ambientes de estar, y entre las habitaciones hay armarios empotrados que ofrecen espacio para guardar cosas, en forma similar a otros tipos de casas provisorias.

Construcción. — El armazón del piso se hace con una aleación de aluminio recubierta con tablas corrientes de madera. Las paredes son revestidas externamente con una chapa de aleación y van pintadas con un acabado rústico imitando piedra; en su interior, son de tableros de yeso, pintada por el sistema de pulverización, en colores vivos.

El relleno de las paredes es una especie de hormigón liviano y fofo, que posee excelentes cualidades de aislación.

El techo va recubierto en su parte externa con una chapa de aleación de aluminio, rellena con corcho, lo que le presta aislación térmica y acústica en toda la construcción, tanto en su estructura externa como en sus separaciones internas. En este sentido, el armazón debe superar a la pared corriente de ladrillo de 22 centímetros, y el techo debe ser mejor que las tejas y el techado asfáltico.

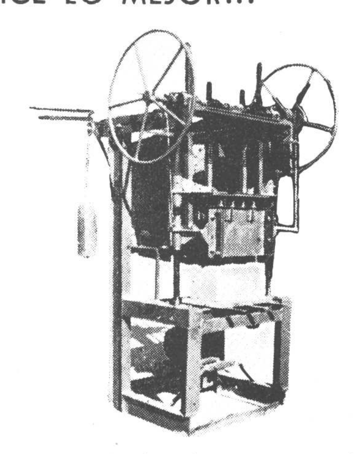
Ventajas. — Las ventajas más evidentes del empleo de aleación de aluminio para las casas prefabricadas consisten en su poco peso, que facilita el transporte y manipuleo. Además, la experiencia en el empleo de estas aleaciones en los aviones, enseña que las mismas pueden soportar un esfuerzo enorme, de modo que una casa de aluminio resistirá fácilmente las exigencias del tiempo.

El ministro de Abastecimientos, Mr. Wilmot, declaró el 21 de noviembre de 1946 que entonces salían de las fábricas 12 casas de aluminio por hora y para el período de máxima producción, ya próximo, se piensa completar una casa cada dos minutos y medio.

Añadió el ministro que, aunque estas casas han sido clasificadas como provisorias, personas entendidas en edificación confían en que su duración no bajará de 100 años.



UTILICE LO MEJOR...





COOPERATIVA DE VIVIENDAS...

(Viene de la pág. 112)

tratistas y demás colaboradores, contó con la ayuda de la buena suerte. Pero también exigió paciencia y continuidad de propósitos. Uno de los residentes resumió sus experiencias con las siguientes palabras: "Hemos aprendido mediante este ensayo, que podemos obtener cosas de mejor calidad, más hermosas, a menor costo, y también hemos obtenido como recompensa algunas satisfacciones personales que son aún más grandes que los beneficios materiales. Creemos haber demostrado que lo que puede hacerse individualmente es muy poco si se lo compara con lo que puede realizarse en grupo". Y cualquiera sea la teoría que inspiró la realización de este proyecto, los resultados demuestran la justeza de tal enfoque.

PROGRESOS LENTOS...

(Viene de la pág. 102)

terminadas las hostilidades en Europa, y 152.000 casas temporarias. Se criticó lo insuficiente del programa y muchos surgirieron que debían construirse 500.000 casas en los dos años mencionados. Del total de 300.000, se entendía que 220.000 estarían terminadas y que las 80.000 restantes estarían en distintas etapas de la construcción. Ahora bien, la situación actual es que, después de 18 meses, de las 224.951 casas permanentes construidas o en construcción, sólo 40.197 están terminadas. Sobre las razones de esta situación poco satisfactoria, hay ciertamente controversias considerables, que no son muy fáciles de esclarecer.

Nosotros pensamos que hay cinco razones principales para esta situación poco satisfactoria: 1) que demasiado mano de obra y material es destinado a otros fines que el de construir nuevas casas; 2) que convirtiendo a las autoridades locales (comunas) en los agentes principales para la construcción de casas, en lugar de utilizar a la industria privada (en la proporción de 4 casas para las primeras y 1 para la segunda), el programa se retarda; 3) que hay insuficientes incentivos para las empresas privadas para construir casas, por cuanto encuentran demasiados obstáculos en su camino; 4) que los controles son administrados ilógicamente, siendo demasiado restrictivos en ciertos departamentos e inadecuados en otros; y 5) que la organización de la construcción de casas es deficiente, con un planeo defectuoso desde el principio al fin.

Desviación de la mano de obra y los materiales

Una manifiesta política del gobierno es que la mano de obra y los materiales de construcción deben ser dedicados principalmente a la construcción de nuevas casas (incluyendo la reconstrucción de las destruidas y dañadas por la acción del enemigo), hasta que se hayan construido 750.000 casas, que es aproximadamente el número requerido para

AVISOS CLASIFICADOS

proporcionar a cada familia una vivienda separada*. Sin embargo una gran proporción de materiales y de mano de obra son desviados para trabajos de reparación y decoración que podrían muy bien esperar y que no son indispensables. El valor del trabajo, excluidas las casas, por el cual se han acordado permisos, se ha estimado alrededor de £ 10.000.000 por mes, y si se añaden los trabajos hechos sin permisos, la suma total será sin duda muy superior a aquélla. En términos de nuevas casas, eso representa más o menos 7.000 casas al mes. La razón de esto es muy sencillo de explicar. Con los precios antieconómicos de los controles impuestos a las empresas privadas en la construcción de nuevas casas, hay mucho más interés en realizar trabajos de reparación, para los que no hay control, y el constructor puede asegurarse un beneficio razonable. Si fuera posible controlar el costo de las reparaciones, lo mismo que el de casas nuevas, y hacer el control de estas últimas más razonable, habría pronto una aceleración en la construcción de nuevas casas.

Las autoridades locales como agentes principales de la construcción de casas

La política del Ministerio de Salud, de hacer de las Municipalidades la agencia principal para la construcción de casas, resulta contraria al principal medio de preguerra, es decir a la industria privada. Antes de la guerra, las empresas privadas construían aproximadamente cuatro casas por cada una que construían las autoridades locales. La presente política del Ministerio de Salud, ha invertido estas cifras. Sin embargo, un órgano que está capacitado por una larga experiencia para construir casas en gran escala, y que fué el instrumento que permitió construir un número récord de casas, en relación a la población en los cinco años que precedieron a la guerra, no solamente en este país, sino en el mundo, es sin duda el más capaz de levantar viviendas rápidamente en un período de emergencia de post guerra. Frecuentemente se arguye que la mayoría de las casas provistas por las autoridades locales, son construidas por empresas privadas que contratan aquéllas. Pero hay una diferencia considerable entre trabajar bajo una autoridad local, que tiene el control de las operaciones, y trabajar en el sentido de la empresa libre, en que las operaciones son planeadas por el constructor. La restricción y eliminación parcial del principal agente de construcción de casas de preguerra, debe contarse como una de las causas principales de la lentitud de los progresos en la política del alojamiento.

Falta de incentivo para las empresas privadas

Aun cuando los permisos para la construcción de casas fueran acordados más liberalmente, habría muy poco incentivo para los constructores privados en construirlas, porque el presente precio restrictivo de £ 1.200 (£ 1.300 en Londres) hace muy difícil para ellos el construir casas con una superficie cubierta de 96 a 102 metros cuadrados, con algún margen de beneficio, o aun sin pérdida. La situación es que un gran número de constructores no tomarán el riesgo de tratar de construir casas por £ 1.200. En una reciente conferencia, el vicepresidente del Comité Permanente de la Construcción de Casas, dijo que los constructores privados no pueden construir casas por ese precio y obtener algún beneficio, añadiéndose que el límite debía elevarse a £ 1.400. El costo de las casas construidas por las autoridades locales es ciertamente superior a £ 1.200 y hay quien estima que debe andar cerca de £ 1.800. El mismo Comité ha sometido una propuesta al Ministerio de Salud para construir 10.000 viviendas por £ 1.400 cada una, con una superficie cubierta de 107 metros cuadrados. La superficie mayor evitaría el pequeño tercer dormitorio, que es una seria desventaja de la casa de 96 metros cuadrados. La adopción de un proyecto de esta clase, pero en mayor escala, sería una valiosa contribución a la política del alojamiento. El punto principal, sin embargo, es que el límite del costo debería guardar una mayor relación con lo que es posible construir económicamente, de manera que el constructor privado encontrara un incentivo para construir casas. Esto debería ir acompañado con un mecanismo mejorado en la concesión de licencias.

La poco satisfactoria administración de los controles

Mientras el constructor privado es rígidamente controlado en cuanto al precio por el que puede construir una casa, no hay control proporcionado para los precios de los materiales de construcción. Al proporcionar un incentivo a los constructores, o puede elevarse el precio de la casa, o pueden examinarse los precios de los materiales de construcción, con vistas a reducirlos. Esta última política sería mucho mejor. Es una natural tendencia económica que cuando la demanda de las mercancías excede a la producción, los precios suben y vice versa. Si en cualquiera de esos sentidos se llega al límite, los resultados son desastrosos y es por eso que es muy importante imponer alguna medida de control en determinado punto. Porque la producción de materiales de construcción está tan por debajo de la demanda, es que los precios han subido. Los únicos controles que existen son los aprobados por los Ministerios interesados sobre cambios de precios propuestos por la industria. Estos están sujetos a examen de los costos por los contadores de los diversos departamentos. Pero es dudoso que se hayan instituido investigaciones suficientes y completas. El Comité Pole para informar sobre la construcción de casas por empresas privadas, recomendó que "debía mantenerse en permanencia un cuerpo para revisar los precios de los materiales" dentro de las líneas del Comité Interdepartamental de Precios y Materiales que funcionaba antes de la guerra. El Comité Pole estuvo de acuerdo en la sugestión hecha por algu-

* Actualmente hay muchas familias viviendo de a dos en una sola casa.

nos testigos "que tal cuerpo debía tener el poder de exigir la exhibición de los libros de contabilidad y que sus informes podrían hacerse públicos". Hasta ahora no se ha nombrado nada parecido a ese organismo con los poderes de investigación necesarios, y él sin duda contribuiría apreciablemente a la solución del problema del alojamiento a costo razonable.

Defectos en la organización

Debe ser observado que sólo alrededor del 18 % de las casas empezadas han sido terminadas y que una dificultad constante de las autoridades locales, es terminar las casas que están construyendo. Al comienzo del otoño, la dificultad era tan grande, que el Ministerio de Salud requirió de las autoridades locales que concentraran los esfuerzos en la terminación de las casas que estuvieran más adelantadas, antes del invierno. Las empresas privadas no han experimentado la misma dificultad, y han estado terminando las casas más ligero que las autoridades locales. La razón para el fracaso de estas últimas en lo que respecta a terminar las construcciones en un plazo razonable, es la ausencia de planes en las operaciones sucesivas y un concepto panorámico del problema antes de comenzar las operaciones de contsruir. Ha habido dificultades para obtener una corriente normal de materiales y mano de obra, pero hubiera sido el caso de preguntarse a tiempo, si las casas deberían haber sido iniciadas, a menos de tenerse las perspectivas de obtener en tiempo, los materiales que hacían falta en cada etapa de la construcción. En general, sería económicamente muy peligroso para las empresas privadas, iniciar esas construcciones antes de que hubiera una razonable seguridad de que se obtendrían los materiales y la mano de obras para poder terminarlas en un plazo prudente. Los informes sobre los progresos en la construcción de casas nuevas, dan peso a estas reflexiones. Hasta el 31 de octubre último, las autoridades locales habían completado 14.182 casas y tenían en construcción 123.688 (fuera de las casas destruídas por la guerra), es decir más o menos 10 % concluídas; mientras que las empresas privadas habían completado 21.117 y tenían en construcción 34.246, lo que es decir el 40 % terminadas. Si se toman las cifras para Inglaterra y Gales, la diferencia es todavía más marcada, pues la cifras comparables son: autoridades locales, 10.521 completadas y 110.719 en construcción o sea alrededor del 9 %; y las empresas privadas, 20.615 completadas y 32.255 en construcción, es decir más o menos el 40 %. Estas cifras muestran que en este aspecto importante del problema, las empresas privadas están trabajando con más eficacia que las autoridades locales. Enfocando el problema general, puede afirmarse que, si en vez de haber 40.000 casas terminadas sobre 224.000, hubiera habido 100.000 terminadas de un total de 150.000, la situación hubiera sido mucho mejor.

(Cortesía de "Building Digest")

Anunciando

LA CASA DEL MAÑANA

(Tomorrow's House)

EL MAS BRILLANTE ESTUDIO SOBRE ARQUITECTURA RESIDENCIAL, ESCRITO POR LOS

Arqs. WRIGHT y NELSON

Editores Asesores de **The Architectural Forum**

- Compuesto de 214 páginas en formato de 21 x 29, con 232 hermosas fotografías de interiores y exteriores de casas unifamiliares, magníficamente impresas en papel ilustración; lujosamente encuadernado en tela y con cubretapa a dos colores.

- Durante varios meses, uno de los libros de más venta en los Estados Unidos, habiéndose vendido 80.000 ejemplares en los dos primeros meses. Derechos de traducción al español adquiridos exclusivamente por Editorial Contempora.

- En este libro, la casa se analiza de adentro hacia afuera, no partiendo de la división convencional de ambientes, sino tomando como base las actividades que han de desarrollarse en cada uno de ellos.

- No se trata de un estudio sobre la casa del futuro, hecha en base a materiales y procedimientos soñados; se trata de la casa que puede hacerse "hoy" empleando los mé todos y procedimientos de la época, utilizados con espíritu creador.

- Sólido en el razonamiento y claro en el lenguaje, la lectura del libro no sólo resulta interesantísima sino también sumamente amena.

Los capítulos en que se divide la obra incluyen:

Living room
Dónde comemos?
Iluminación
Centro de trabajo
Calefacción
Cocinas
Los baños son anticuados
Fabricando el clima
Sueño
Almacenamiento organizado
Control de los ruidos
Ventanas
Calefacción solar
Exteriores

EN VENTA DESDE EL 15 DE MAYO

Precio: $ 28.—

(para pedidos por correo, agregar $ 0,60 para franqueo)

Pedirlo en las buenas librerías, o en

EDITORIAL CONTEMPORA, S. R. L.

CAPITAL: $ 51,000

SARMIENTO 643 BUENOS AIRES **T. A. 31, Retiro 2574 y 1893**